

*Организация
Объединенных Наций*

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты



**ПЛЕНАРНОЕ
661-е ЗАСЕДАНИЕ**

Вторник,
26 февраля 1957 г.,
15 ч.

НЬЮ-ЙОРК

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Стр.

Пункт 66 повестки дня:

Вопрос, рассматривавшийся первой чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи с 1 по 10 ноября 1956 года (*продолжение*) 1651

Пункт 56 повестки дня:

Вопрос об изменении Устава Организации Объединенных Наций в порядке, предусматриваемом статьей 108 Устава, в целях увеличения числа голосов, необходимых для вынесения Советом решений (*окончание*) 1666

Пункт 57 повестки дня:

Вопрос об изменении Устава Организации Объединенных Наций в порядке, предусматриваемом статьей 108 Устава, в целях увеличения числа членов Экономического и Социального Совета 1667

Пункт 58 повестки дня:

Вопрос об изменении Статута Международного Суда в порядке, предусматриваемом статьей 108 Устава Организации Объединенных Наций и статьей 69 Статута Международного Суда в целях увеличения числа членов Международного Суда 1667

Пункт 37 повестки дня:

Вопрос о Юго-Западной Африке: доклад Комитета по Юго-Западной Африке
Доклад Четвертого комитета 1667

Пункт 13 повестки дня:

Доклад Совета по Опеке
Доклад Четвертого комитета 1667

Пункт 40 повестки дня:

Вопрос о границе между подопечной территорией Сомали под итальянским управлением и Эфиопией: доклады правительства Эфиопии и Италии
Доклад Четвертого комитета 1667

Пункт 27 повестки дня:

Экономическое развитие слаборазвитых стран:
а) Вопрос о создании Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономи-

ческого развития: доклад Специального комитета;

б) Международные налоговые проблемы: доклад Экономического и Социального Совета;
в) Индустриализация слаборазвитых стран
Доклад Второго комитета 1674

Пункт 26 повестки дня:

Программы технической помощи (*окончание*):
а) Доклад Экономического и Социального Совета;
б) Подтверждение распределения средств по Расширенной программе технической помощи
Доклады Второго комитета и Пятого комитета 1677

**Председатель: Принц ВАН ВАЙТАЯКОН
(Таиланд)**

ПУНКТ 66 ПОВЕСТИКИ ДНЯ

**ВОПРОС, РАССМАТРИВАВШИЙСЯ ПЕРВОЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ С 1 ПО 10 НОЯБРЯ 1956 ГОДА
(продолжение)**

1. Г-н УЛЬРИХ (Чехословакия) (говорит по-английски): 2 февраля 1957 г. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию [1124 (XI)], в которой она высказала сожаление по поводу позиции Израиля, даже после шести призывов Генеральной Ассамблеи не отведшего своих войск из египетской территории, и в которой Генеральная Ассамблея вновь настаивала на немедленном и полном отводе вооруженных сил агрессора за линию перемирия. Но даже и эта резолюция Генеральной Ассамблеи остается невыполненной в течение уже более трех недель. Таким образом, в течение многих месяцев Израиль посредством своих задерживающих маневров мешает выполнению основного требования для мирного разрешения той серьезной ситуации, которая возникла в результате вооруженной агрессии против Египта. Для того чтобы пол-

ностью ликвидировать катастрофические последствия этой агрессии и восстановить нормальные условия в районе Суэцкого канала, совершенно необходимо обеспечить немедленный, полный и безусловный вывод израильских войск из оккупированной территории. Позиция Израиля вызывает негодование не только в арабских странах, но повсюду, где люди искренне желают мирного разрешения этого конфликта.

2. Из доклада Генерального Секретаря от 11 февраля 1957 г. [A/3527] явствует, что Израиль не только настойчиво отказывается вывести свои вооруженные силы с египетской территории, но также отказывается серьезно обсудить с Генеральным Секретарем выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи. Вместо того чтобы ответить на ясный и простой вопрос о том, согласен ли он или нет вывести свои войска без дальнейшего промедления, Израиль продолжает применять свою задерживающую тактику и вновь выдвигать новые требования, либо в виде «условий для вывода», либо в виде «запросов о разъяснениях». Принятый Израилем курс явно не способствует разъяснению положения. Наоборот, его цель заключается в осложнении всего вопроса и в том, чтобы сделать невозможным выполнение Генеральным Секретарем его задачи. Генеральный Секретарь в пункте 4 своего доклада заявляет, что просьба Израиля о получении различных разъяснений «оставляет открытым вопрос о том, выражается ли в данном случае готовность выполнить требование о выводе вооруженных сил, содержащееся в резолюции 1124 (XI), даже в случае положительного ответа Египта».

3. В связи с анализом позиции Израиля во время переговоров с Генеральным Секретарем, а также и переписки с ним, в докладе говорится, что позиция Израиля равносильна прямому отказу выполнить резолюцию Генеральной Ассамблеи.

4. Однако Израиль идет даже дальше. Израиль не только выдвигает в качестве условий все возрастающие требования, но даже избегает ясно объяснить свою позицию по отношению к требованию о выводе, даже при условии принятия его требований. В пункте 8 доклада мы, например, читаем, что «в своем последнем сообщении представитель Израиля только указал, что его правительство «формулирует свою позицию по всем оставшимся вопросам в свете ответа Египта».

5. В письме Генеральному Секретарю от 5 февраля 1957 года представитель Израиля заявил:

«Поэтому, после разъяснения этих двух основных вопросов, будет создано положение, при котором другие вопросы, поднятые на нашем вчерашнем заседании, смогут быть рассмотрены более конкретно» [A/3527, приложение II].

Не ясно ли всем, что вся эта тактика имеет лишь одну цель, а именно: позволить Израилю постепенно, шаг за шагом, использовать все увеличивающиеся преимущества, вытекающие из его агрессии, не принимая на себя никаких обязательств какого бы то ни было характера?

6. Израиль настаивает на том, что он не получил никаких заверений в том, что Египет будет соблюдать положения перемирия. Эта ссылка Израиля на Соглашение о перемирии звучит довольно странно, если мы учтем, что в прошлом сам Израиль систематически нарушал это Соглашение – как неоднократно устанавливалось органами Объединенных Наций и заявлялось в нескольких резолюциях Совета Безопасности – и в конце концов совершил вооруженную агрессию против Египта. Египет, с другой стороны, всегда соблюдал условия перемирия и еще сегодня, как ясно из доклада, подтверждает «свое намерение полностью соблюдать постановления Соглашения о перемирии» [A/3527, пункт 15].

7. Как заявляет Генеральный Секретарь в своем последнем докладе, позиция, занимаемая правительством Израиля, продолжает быть отрицательной. Спрошенный Генеральным Секретарем относительно позиции его правительства по отношению к Соглашению о перемирии, представитель Израиля сказал, что правительство Израиля считает перемирие несуществующим и сослался на заявление премьер-министра Израиля г-на Бен Гуриона, ссыдающееся к тому, что Соглашение о перемирии «нарушено и не может быть восстановлено».

8. Отказ Израиля вывести свои вооруженные силы из оккупированной территории под тем предлогом, что требуется уверение в соблюдении перемирия Египтом, в сущности является парадоксальным. Генеральный Секретарь вполне правильно заявляет в своем докладе, что настоящая и непосредственная причина настоящей ситуации заключается в том, что Израиль требует заверения от Египта относительно прекращения всех военных действий, «тогда как сам Израиль, продолжая оккупацию, поддерживает состояние войны, не давая, поскольку это касается Газы, никаких оснований полагать, что он намерен полностью ликвидировать это положение» [A/3527, пункт 9].

9. Таким образом было создано положение, при котором Израиль, осужденный за его агрессию против Египта, желает диктовать условия как жертве этой агрессии, Египту, так и Организации Объединенных Наций. Правительство Израиля никогда не осмелилось бы выдвигать свои вызывающие требования, если бы оно не было поддержано империалистическими силами, которые пытались посредством своей агрессии против Египта остановить процесс освобождения народов Ближнего и Среднего Востока, и теперь, после их поражения, ста-

раются, по мере возможности, эксплуатировать возникшую там ситуацию для выполнения своих планов колониального господства в этой части мира. Позиция правительства Израиля должна рассматриваться в связи с этими новыми планами, формулированными в так называемой доктрине Эйзенхауэра, которые серьезно осложнили ситуацию на Ближнем Востоке.

10. Сущность так называемой доктрины Эйзенхауэра заключается в том, что Соединенные Штаты стараются использовать свои вооруженные силы, без согласия Организации Объединенных Наций, для вмешательства во внутренние дела стран Среднего и Ближнего Востока, и предлагать им так называемую экономическую помощь, сопряженную с политическими условиями, которые несовместимы как с достоинством, с неотъемлемыми правами на свободу, с независимостью и суверенитетом этих стран, так и с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. Этой политикой правительства Соединенных Штатов определяется его позиция в вопросе о выводе израильских вооруженных сил из Египта. С одной стороны, правительство Соединенных Штатов заявляет, что оно стоит за последовательное выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о безусловном выводе войск агрессора, против которого оно прежде предлагало принять санкции в Совете Безопасности. Таким образом это правительство старается создать впечатление, что оно поддерживает справедливые требования Египта и других арабских стран. С другой стороны, вне Организации Объединенных Наций оно предпринимает действия, посредством которых оно старается обеспечить за собой Израиль в качестве орудия давления против арабских стран при выполнении своих планов на Ближнем и Среднем Востоке. Эта двойная игра не способствует разрешению проблемы; наоборот, она только создает препятствия ее мирному разрешению.

11. Последнее заявление правительства Соединенных Штатов, а также и его переговоры с Израилем вне Организации Объединенных Наций, расходятся с позицией, занятой Генеральной Ассамблей, а именно, что безусловный вывод вооруженных сил агрессора является необходимой предпосылкой всякого мирного разрешения всех неразрешенных вопросов. Эти действия в то же время доказывают, что правительство Соединенных Штатов уже приступило к осуществлению доктрины Эйзенхауэра и что, посредством обхода Организации Объединенных Наций, оно настаивает на разрешении, которое нанесет ущерб интересам жертвы агрессии, а также нарушит интересы других стран Ближнего Востока и только послужит американским планам стратегического и экономического господства над этим районом.

12. В своих последних предложениях правительство Соединенных Штатов Америки уступает не-

обоснованным требованиям, выдвинутым правительством Израиля в качестве условия вывода своих вооруженных сил из Акабского залива и Газской полосы. Правительство Соединенных Штатов Америки таким образом все больше склоняется к той позиции, что Израиль должен быть вознагражден за свою агрессию против Египта.

13. За последние несколько дней это намерение не скрывалось ни в официальных кругах в Вашингтоне, ни в американской прессе. Так, например, корреспондент газеты «Нью Йорк геральд трибун» в своей корреспонденции из Вашингтона от 22 февраля 1957 г. открыто пишет, что цель предложения Соединенных Штатов заключается в том, чтобы поставить Израиль даже в еще более выгодную позицию, чем та, в которой он находился до вторжения в Египет. Делегация Чехословакии твердо верит, что Генеральная Ассамблея не должна позволить агрессору извлечь какие бы то ни было преимущества из своей агрессии. Было бы глумлением над правосудием, если агрессору разрешалось бы выдвигать условия, при которых он согласен эвакуировать занятую территорию, или даже выдвигать требования, в ущерб интересам той страны, на которую им совершено нападение. Такой порядок нарушал бы самый основной принцип Устава относительно разрешения споров исключительно мирными средствами и создал бы опасный прецедент, который только поощрил бы разрешение споров путем насилия и агрессии.

14. Согласно положениям и смыслу резолюции, принятой Генеральной Ассамблей, Израиль обязан немедленно и безоговорочно отвести все свои вооруженные силы за демаркационную линию, установленную перемирием, и нельзя допускать, чтобы агрессия Израиля и ее последствия могли каким бы то ни было образом быть использованы для оказания давления на окончательное разрешение ситуации.

15. Только полная ликвидация агрессии может создать необходимые предпосылки для сохранения мира и для удовлетворительного разрешения проблем Ближнего и Среднего Востока.

16. 11 февраля 1957 г. правительство Советского Союза предложило Соединенным Штатам Америки, Великобритании и Франции разработать совместную декларацию, в которой были бы провозглашены главные принципы относительно вопроса о мире и безопасности на Ближнем и Среднем Востоке и невмешательства во внутренние дела государств этого района. Принятие такой совместной декларации четырех держав соответствовало бы интересам государств Ближнего и Среднего Востока и создало бы благоприятные условия для стабилизации положения для укрепления мира в этой части света. Принятие такой декларации также

полностью соответствовало бы принципам Устава Организации Объединенных Наций.

17. Сравнение советского предложения с планами правительства Соединенных Штатов ясно указывает, что они представляют два совершенно противоположных подхода к принципиальным вопросам. Для Советского Союза экономическая помощь несовместима с политическими условиями, тогда как доктрина Эйзенхауэра ставит экономическое сотрудничество в зависимость от политического, и даже военного, сотрудничества. Советский Союз стоит за принцип невмешательства во внутренние дела арабских стран и противится участию этих стран в военных пактах. Политика Соединенных Штатов основывается на пактах и обуславливается ими. Советский Союз стоит за ликвидацию иностранных баз и мирное разрешение всех споров; Соединенные Штаты постоянно расширяют свои военные базы и стремятся разрешать международные вопросы с позиции силы.

18. Правительство Чехословацкой Республики 15 февраля 1957 г. заявило, что оно полностью поддерживает предложение Советского Союза и что оно готово присоединиться к предлагаемой декларации. Чехословацкая делегация разделяет то мнение, что Организация Объединенных Наций должна бескомпромиссно настаивать на немедленном и безоговорочном выводе всех израильских вооруженных сил с египетской территории без дальнейшего промедления, и что Организация должна принять эффективные меры против агрессора, которые обеспечили бы окончательную ликвидацию агрессии.

19. Г-н ДЖАМАЛИ (Ирак) (говорит по-английски): Открытый отказ Израиля выполнить резолюции Организации Объединенных Наций относительно вывода войск за демаркационную линию, установленную перемирием, вызвало во всем мире большие опасения. Это несомненно вызвало гибель значительного числа людей и экономические потрясения, включая экономическое расстройство и в моей собственной стране. Это создало угрозу миру и вызвало крупный международный конфликт между великими державами, а также и местные волнения. Кроме того, это подорвало престиж и само существование настоящей Организации.

20. Израиль глумится над этой Организацией. Одна резолюция за другой оставались без выполнения; один призыв за другим отвергался. К упорной работе, которая выполнялась здесь государствами-членами, семьдесят четыре из которых голосовали за безоговорочный вывод, не было проявлено внимания. Упорный и беззаветный труд Генерального Секретаря, в котором он проявил столько честности и преданности делу, не был оценен и ни к чему не привел. Усилия великого человека, великого вождя свободного мира, президента Со-

единенных Штатов Америки, были отвергнуты и остались бесплодными.

21. Сегодня мы стоим перед весьма серьезной ситуацией: дело касается не только мира всего мира, не только мира и устойчивости Среднего Востока, но и нашей Организации. Вопрос, стоящий сегодня перед нашей Организацией – быть или не быть.

22. Я хочу начать с того момента, на котором мой коллега, представитель Ливана, г-н Малик остановился в прошлую пятницу [659-е заседание]. Я хотел бы заявить, что мир на Среднем Востоке нарушен потому, что пренебрегли требованиями справедливости по отношению к арабам Палестины, а требованиями справедливости пренебрегли потому, что правда о всей ситуации, полная правда, была скрыта. Представитель Канады сегодня просил нас [660-е заседание] не говорить о прошлых трагедиях. Мы не хотим говорить о прошлых трагедиях, но мы не можем скрывать всю правду или пренебрегать ею. Тот из здесь присутствующих, кому не известна вся правда и кто не старается охватить всю правду, не служит делу справедливости на Среднем Востоке. А если он не служит делу справедливости на Среднем Востоке, он тем самым ставит в опасность мир на Среднем Востоке, что означает ставить в опасность мир во всем мире, потому что сегодняшнее положение на Среднем Востоке таково, что оно влияет на мир всего мира. Поэтому нам надлежит знать правду, знать всю правду, и восстановить справедливость для арабов Палестины, чтобы сохранить мир и защитить престиж и достоинство нашей Организации.

23. Какова же эта правда, касающаяся рассматриваемой нами проблемы? Является ли это проблемой, разделяющей Израиль и Египет? Является ли это конфликтом между Израилем и Египтом? Я утверждаю, что это не так. Это не столкновение между Израилем и Египтом; здесь Египет является второй стороной, действующей от имени арабов Палестины. Настоящий вопрос состоит в споре между арабами Палестины и Израилем. Египет, Сирия, Ливан, Иордания, Ирак, Саудовская Аравия, Йемен – все арабские государства и многие неарабские государства – затронуты этим вопросом. Они это делают не для своей безопасности и не в своих собственных интересах; они действуют от имени арабов Палестины.

24. Рассматривает ли настоящая сессия Ассамблеи судьбу и трагедию арабов Палестины? Где они? Где их права? Какова их судьба? Должны ли они быть ликвидированы? Должны ли их права быть попраны? Должны ли они быть уничтожены? Эти вопросы относятся не к прошлому, а к настоящему, и наш коллега, представитель Канады, должен

изучить эти вопросы, если он хочет быть нейтральным, активным участником этой Организации.

25. Правда заключается в том, что не следует забывать права палестинских арабов на их домашние очаги и нельзя им в этих правах отказывать. Арабские территории, отведенные арабам на основании резолюции Организации Объединенных Наций, — которая сама по себе была несправедливой по отношению к арабам, — не упоминаются и о них не думают. Израиль занимает эти территории и отказывает арабам в праве туда вернуться. Правда в том, что Израиль начал с предъявления диких требований в отношении Палестины. Он начал это перед первой мировой войной с фиктивными иммигрантами, которые прибыли в Палестину по религиозным побуждениям и там поселились. Затем Израиль получил Декларацию Бальфура и под британским мандатом начал увеличивать число и влияние этих иммигрантов, которые тогда достигли числа, равного приблизительно одной трети населения. Затем Израиль представил перед Организацией Объединенных Наций и просил ее разделить Палестину, и казалось, что существует две нации, живущие в Палестине. Евреи, которые являются меньшинством, как предполагалось, имели там свое государство; и арабы, которые являлись большинством, также должны были получить государство. Раздел, конечно, был произведен несправедливо, потому что лучшая и большая часть Палестины была отдана меньшинству, тогда как более бедная и меньшая часть была отдана большинству. Но Израиль, который с помощью некоторых великих держав стоял за этим разделом, не был удовлетворен тем, что он получил. Он продолжал завоевывать лучшую часть того, что было предоставлено арабам Палестины. Израиль занял Западную Галилею, Яффу и Беэр-шебу, так же как он занял другие территории, которые Организация Объединенных Наций выделила для арабов.

26. Таким образом Израиль начал расширять свою территорию и консолидировать то, что он захватил, и Израиль предполагал, что полученная им таким образом территория, — которая на самом деле ему не принадлежала, — навсегда является его собственностью, которую никто не может оспаривать. После этого Израиль начал постоянную агрессию против соседних арабских государств, — повторную агрессию против своих арабских соседей, полностью совершенную военной силой. Израиль напал на Иорданию, Сирию, Египет, затем опять на Иорданию, Сирию и опять на Египет, потом вновь на Иорданию, и т.д.

27. Совет Безопасности несколько раз осуждал Израиль за его агрессию. Но эта агрессия не была бесцельной или без скрытых намерений. На самом деле имелись два скрытых намерения. Первое заключалось в том, чтобы установить мир, навязан-

ный арабам силой. Второе заключалось в том, чтобы подготовить следующую стадию экспансии. Было много серьезных случаев этой агрессии, историю которой все представители могут изучить. Никто не может забыть массовые убийства среди населения Кибии, убийства мужчин, женщин и детей, и разрушение домов, мечетей и школ. Мне пришлось посетить эту деревню после ее разрушения израильтянами, и я видел, какие разрушения они совершили. После этого мы слышали о Нахалине, мы слышали о Хакиме, мы слышали о Калькилие, мы слышали об области Тивериада, мы слышали о Газе и мы слышали о многих, многих других местах, где Израиль совершал свою агрессию вооруженной силой, и где убивались невинные люди.

28. Лишь недавно мы слышали и, конечно, также читали, например в докладах, представленных Организации Объединенных Наций, о массовых убийствах, совершенных в Газе и на Синае среди арабских беженцев. Было убито более 400 человек. Мы также слышали о геноциде, совершенном в израильской деревне Кафр-Касим, где, как израильский премьер сознался перед Кнессетом, около сорока девяти ни в чем не повинных арабов — мужчин, женщин и детей — было хладнокровно убито. Конечно, премьер говорил с большим волнением и с большим сожалением о случившемся. Но то, что случилось с этими сорока девятыю, — на самом деле не сорока девятыю, потому что настоящая цифра достигает девяноста четырех, — является только примером бесчеловечного и жестокого отношения к палестинским арабам.

29. Я хотел бы прочесть в Генеральной Ассамблее два кратких письма из большого собрания длинных писем, в которых описывается, как Израиль обращается со своим арабским населением. Почему же Израиль обращается с арабским населением таким образом? Потому что Израиль желает добиться того, чтобы арабы, являющиеся законным населением Палестины, не пожелали возвратиться и жить в Израиле. Израиль желает захлопнуть дверь перед этими арабами. По мнению Израиля, чем более жестоко он будет обращаться с арабами Палестины, тем более вероятно, что арабы останутся вне Палестины.

30. Первое письмо г-на Шукри Хазен президенту государства Израиль. Оно гласит следующее:

«Приблизительно семь недель тому назад арабские землевладельцы двух деревень Бина и Дейр-эль-Асад в Западной Галилее, представили Вашему Превосходительству меморандум, в котором они протестовали против захвата их земель различными правительственными отделами. Этот меморандум был подписан приблизительно 200 лицами из обеих деревень и был направлен Вам от имени комитета, учрежденного для защиты интересов арабских землевладельцев Бины.

Вместо того, чтобы ответить на выдвинутые

в меморандуме вопросы и исправить грубую несправедливость, допущенную в отношении жителей деревень, военный губернатор Западной Галилеи объявил комитет вне закона и принял против него карательные меры. Члены комитета были поставлены под наблюдение полиции, от них были отняты их пропуска и они должны были оставаться дома с 7 ч. вечера до 5 ч. утра и ежедневно являться в полицейский участок в 11 ч. утра. Кроме того, военный губернатор приказал полиции Хайфы отнять мой пропуск, лишив меня таким образом возможности прибыть в мою деревню и провести Пасху с моей семьей и родственниками.

Является знаменательным и об этом важно помнить, что 26 минувшего января премьер-министр г-н Моше Шарет заверил членов Кнесета и, в частности, арабских членов его, в том, что: «израильское правительство будет бдительно проводить все возможные меры для улучшения положения арабского меньшинства». Поведение военного губернатора и репрессивные меры, принятые против деревенского комитета и меня самого, являются явными нарушениями заверения, данного премьер-министром, направленными на то, чтобы задушить голоса арабов, протестующих против недемократических приемов и нацистских методов преследования.

Слова правительства о том, что «Израиль желает жить с арабами в мире и дружбе», не соответствуют действиям этого правительства, и жестокие меры, принятые военным губернатором, не могут возбудить чувства доверия и лояльности к государству со стороны арабских жителей Израиля. Я обращаюсь с призывом к Вашему Превосходительству и умоляю Ваше Превосходительство и всех евреев Израиля, а также и всю прессу как Израиля, так и заграниценную, настаивать перед правительством Израиля, чтобы оно прекратило преследование и подавление арабского меньшинства в Израиле, которое стремится к участию в работе на благосостояние государства, но которое не может этого сделать вследствие враждебной политики израильского правительства».

31. Копии вышеприведенного письма были направлены всем ответственным лицам в Израиле, всем местным представителям иностранной прессы, всем членам Организации Объединенных Наций, всем иностранным дипломатам и израильскому послу в Нью-Йорке.

32. Теперь я хочу прочесть весьма краткую телеграмму, направленную Мохаммедом Ан-Наддафом, старостой деревни Джалама, президенту Израиля:

«11 августа 1953 г. поселенцы кибуца Леват-Хавив взорвали динамитом наши дома в Джелама, после того как они уничтожили тысячи наших фруктовых деревьев. Несмотря на постановление Верховного суда, ваши власти ввели агрессоров на нашу землю и помогали им. Мы жаловались властям, но ответа не получили ни от кого. Находимся ли мы в государстве или среди банды разбойников? Убейте нас; жизнь под вашим тяжелым игом нам ненавистна. Мне

восьмидесят лет, и я никогда не слышал и не видел более деспотического и тиранического народа, чем вы. Уплатите стоимость моих владений, чтобы я мог уехать отсюда, или убейте меня, чтобы я мог найти покой. Я жалуюсь на вас Богу».

33. Это – просто примеры того, как Израиль обращался с оставшимися в Палестине арабами.

34. Почему эти факты и те условия, в которых проживают арабы Палестины, неизвестны всему миру? Почему мир не обращает серьезного внимания на эти факты? Я утверждаю, что настоящая правда искается израильской пропагандой. Израильяне ведут пропаганду по различным линиям. В эти дни, когда мы стоим перед настоящей проблемой, все из нас могут судить о громадном влиянии сионистской пропаганды и о том, что эта пропаганда сегодня значит для дела мира и для этой Организации. Эта Организация, включая и ее Генерального Секретаря, не предохранены от сионистской пропаганды и сионистского давления.

35. Я хотел бы коснуться некоторых линий израильской пропаганды, которые нас здесь непосредственно затрагивают и которые влияют на нашу мысль.

36. Безусловно, сионистская пропаганда заставила мир забыть о том, что существуют палестинские арабы, обладающие правом на свои жилища в Палестине. Сионистская пропаганда заставила мир забыть, что Палестина не является и не может быть исключительно еврейской: она должна равнозначно быть еврейской, христианской и мусульманской. Мир был «распропагандирован» до такой степени, что он забыл, что на Палестину имеют права мусульмане и христиане, равно как и евреи. Именно сионистская пропаганда упорно работала на то, чтобы обмануть большинство западного мира и заставить его забыть эту истину. А истина заключается в том, что Палестина является священной землей и таковой и останется – не только для евреев, но также и для христиан и для мусульман.

37. Сионистская пропаганда начала с того, что утверждала, что евреи возвращаются в Палестину, чтобы жить в мире бок о бок с арабами. Сионистская пропаганда утверждала, что в Палестине есть достаточно земельных пространств для совместной жизни арабов и евреев. Но с течением времени евреи начали вытеснять арабов, вытесняли их из страны.

38. Сионистская пропаганда заявляет, что Израиль желает мира. Израиль убил графа Бернадотта, но Израиль желает мира. Израиль убил Согласительную комиссию, которая работала для разрешения палестинского вопроса в соответствии с Лозаннским протоколом, подписанным Израилем, Египтом, Сирией, Ливаном, Иорданией, и заключавшимся

в том, что палестинская проблема должна быть разрешена в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Как только Израиль подписал этот Протокол, Израиль от него отказался, но Израиль, якобы, желает мира.

39. В 1952 году в Генеральной Ассамблее был возбужден вопрос о Палестине и была проведена дискуссия относительно разрешения вопроса, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, но Израиль такого разрешения вопроса не желал. Израиль говорил о своих мирных намерениях по отношению к Египту, а затем напал на Египет. За шестнадцать дней до вторжения Израиля в Египет г-н Бен Гурион заявил, что Израиль никогда не нападет на какое бы то ни было арабское государство и что мирные намерения Израиля не изменились. Он заявил, что Израиль не совершил нападение первым. Это было частью того пропагандного аппарата, который может тьму обратить в свет, который может придать войне облик мира и несправедливости облик справедливости. Вот какого рода вещи совершаются сегодня в мире благодаря этому удивительному аппарату сионистской пропаганды.

40. Согласно израильской пропаганде вторжение в Египет было вызвано двумя причинами: во-первых, правом свободного прохода через Акабский залив и, во-вторых, тем фактом, что Газа была местом, откуда производились нападения на Израиль. Как каждому известно, так как это повторялось здесь неоднократно, оба эти утверждения нами опровергаются. Во-первых, право свободного прохода через Акабский залив должно соответствовать праву беженцев вернуться в свои собственные дома, т.е. правам палестинских арабов на Палестину.

41. Как я заявлял прежде и как я сегодня повторяю, устанавливая блокаду Акабы и Суэцкого канала, Египет не действует от своего имени. Когда Египет устанавливает экономический бойкот совместно с другими арабскими государствами, Египет действует от имени арабов Палестины, права которых на их собственную страну не могут и не должны забываться. Без восстановления этих прав не может быть мира на Среднем Востоке, а если эти права должны быть восстановлены, то их нельзя забывать, а их надо признать. Палестинская проблема не может быть разрешена высылкой арабов из Палестины, из их жилищ в чужие земли. Они просто не уйдут.

42. У нас был уже почти десятилетний печальный опыт, который является результатом духа компромисса, проявленного моим добрым другом г-ном Пирсоном. За эти десять лет разрешения палестинской проблемы достигнуто не было, все это время она ухудшалась. Если бы мы с самого начала признали чувство привязанности палестинских арабов к их собственным жилищам, то се-

годня перед нами не стояла бы эта трагическая ситуация. Даже сегодня не может быть мира на Среднем Востоке, если мы не будем знать полную правду, если мы не будем знать глубину чувств в сердцах арабов как мусульман, так и христиан, к их собственным жилищам. Эти чувства не являются чем-либо материальным, что может испариться; от них нелегко отказаться. Те из нас здесь, которые озабочены миром всего мира, всегда должны знать истину и всю истину относительно палестинских арабов.

43. Мы должны по крайней мере помнить уроки истории. Мы знаем, что в средних веках Палестина была ареной столкновений между христианами и мусульманами и что этот конфликт был только разрешен естественным путем, ведущим к миру, когда мусульмане возвратились в свои жилища и стали жить в мире и спокойствии со своими христианскими братьями. Нельзя противиться историческому процессу, нельзя отрицать существование ислама, так же как и нельзя отрицать существование христианства. Ислам и христианство настолько же связаны с Палестиной, как и юдаизм. Поэтому сионистская пропаганда не должна скрывать истину или затемнять факты.

44. Вопрос о свободном проходе через Акабский залив составляет неотъемлемую часть палестинской проблемы. Является ли это вопросом о блокаде или вопросом о бойкоте, оба эти вопросы должны разрешаться в связи с общим вопросом о Палестине, а не рассматриваться в отдельности. Любые попытки расчленять вопросы и наградить Израиль за совершенную им агрессию безусловно будут направлены против мира, против справедливости и против самого существования и престижа этой Организации.

45. Вторая линия израильской пропаганды, относительно причин вторжения Израиля в Египет, касается египетской агрессии и египетских нападений на Израиль; но посмотрим же на объективные данные и выясним, кто является агрессором – Израиль или Египет. Имеются отчеты Согласительной комиссии, имеются отчеты Смешанной комиссии по перемирию и имеются отчеты Совета Безопасности. Эти отчеты ясно указывают, на кого совершались нападения и кто был нападающим.

46. Израиль жалуется на федаин, но федаин не причина, а проявление. Федаин существует, потому что есть люди, которым отказано в их правах на их дома и на их собственность и которые предпочитают умереть, но не жить вдали от своих жилищ в нищете и лишениях. Именно Израиль вызвал существование федаин. Если бы Израиль признал права арабов и заключил с ними соглашение, то конечно не было бы никаких федаин.

47. Но кто же начал движение федаин в Палестине?

лестине? Движение федаин в Палестине было начато самими сионистами. Кто были Иргун Цваи Леуми и группа Штерна? Они безусловно были израильскими федаин. Тем, на которых оказала влияние сионистская пропаганда и которые хотят знать больше о федаин, я рекомендую прочитать две книги. Одна книга «Восстание» была написана Менахем Бегином, вождем Иргун Цваи Леуми, а другая книга «Дама была террористкой» была написана Дорис Катц. Обе эти книги показывают, как была введена на Среднем Востоке система федаин, и они показывают, кто ввел эту систему.

48. Думает ли кто-нибудь, что любое разрешение вопроса о Газе прекратит угрозу федаин? Я полагаю, что так думать было бы весьма наивно и неосновательно, потому что, как я говорил прежде, имеется 900 000 арабских беженцев, и если эта проблема не будет разрешена, если эта мировая организация не признает их прав, то тысячи из них обратятся в федаин. Они являются проявлением, а не причиной. Причина заключается в той несправедливости, которая была допущена по отношению к ним, причина заключается в том факте, что они были изгнаны из своих собственных домов.

49. Если мы хотим применить довод Израиля относительно Газы и федаин, то по справедливости Организация Объединенных Наций должна была бы сегодня занять весь Израиль, потому что Израиль является гораздо большим источником агрессии и инфильтрации и опасности для арабов, чем арабы для Израиля. Применяя ту же логику, которую применил сегодня утром г-н Пирсон, международной территорией следует объявить не только Газу, но и всю Палестину. Но не будем становиться на ту или другую сторону.

50. Можно спросить: почему сионисты, почему Израиль ведут себя столь надменно, столь вызывающе и столь агресивно? Это вполне законный вопрос. Я уверен, что многие из нас задавали себе вопрос о том, в чем же заключается причина вызывающего поведения Израиля. Израиль безусловно сильнее Соединенного Королевства и Франции. Соединенное Королевство и Франция решили, что лучшая политика – придерживаться резолюции Организации Объединенных Наций о выводе войск из Египта, и поэтому они подчинились этой резолюции и вывели свои войска. Но Израиль, по-видимому, обладает большей мощью, чем Соединенное Королевство и Франция. Президент Соединенных Штатов в своем красноречивом выступлении, которое мы выслушали 20 февраля, высказал мнение правительства Соединенных Штатов о том, что Израиль должен вывести свои войска. Что же делает Израиль столь сильным, столь мощным? Что заставляет его бросить вызов мировой организации?

51. Насколько я понимаю, для этого имеются

три причины. Первая заключается в том, что Израилю обеспечено достаточное количество оружия и достаточное количество денег. Израиль гордится тем, что он сильнее, чем его соседи – все арабские государства, взятые вместе; поэтому он может нападать на эти государства, одно за другим. Но как же Израилю удается это делать? Он обладает большим влиянием в крупных столицах мира. Израиль обладает влиянием в деловых кругах, он влияет через свою пропаганду и обладает политическим влиянием. Израиль может нарушить планы всех, используя свое политическое влияние, и всем из нас здесь, которые ежедневно читают газеты, хорошо известно, как проявляется это закулисное влияние и как Организации Объединенных Наций оказывается открытое неповиновение, как Израилю, вопреки политике этой Организации, удается настаивать на своем, и это несмотря на политику президента Соединенных Штатов и наперекор всем.

52. Проснется ли когда-нибудь мир? Неужели мир не поймет, что происходит? Ведется подкоп под свободный мир; ведется подкоп под нашу Организацию; ведется подкоп под мир на Среднем Востоке. Неужели мы не проснемся? Неужели мы позволим Израилю каждый месяц совершать свои нападения и совершать их безнаказанно? Почему Израилю все прощается? Израиль может безнаказанно проводить свою линию потому, что эта Организация не постояла за свой собственный престиж и не выполнила своих обязательств. Если бы Израиль был наказан за свое первое нападение на Кибию в 1953-1954 годах, не было бы никакого повторения военных нападений. Если бы Совет Безопасности принял проект резолюции Соединенных Штатов, в котором Израилю предлагалось отвести свои войска за линию перемирия и предусматривалось, что если Израиль этого не выполнит, то будет прекращена экономическая и военная помощь; если этот проект резолюции был принят Соединенным Королевством и Францией, которые вместо этого наложили на него вето, мы все были бы избавлены от переживаемых трудностей и в историю Организации Объединенных Наций было бы вписано больше блестящих страниц.

53. Израиль продолжал свою агрессию и свое открытое неповиновение, и это объясняется тем, что он имеет в своем распоряжении деньги и оружие, а также и политическое влияние, и что наша Организация не заняла твердой позиции, которая заставила бы Израиль прекратить свое открытое неповиновение.

54. Выбор, который Ассамблея должна сделать, весьма ясен. Либо она должна заставить эту Организацию функционировать в качестве орудия поддержания мира во всем мире, либо заявить о фиаско этой Организации; тогда давайте открыто заявим, что в качестве участников этой Органи-

зации мы обанкротились. Нам предстоит выбор: решить, должно ли применение силы при разрешении международных споров и вторжение в другие страны рассматриваться в качестве преступления, или их следует считать действиями, за которые совершивший их должен получить награду. Я боюсь, что те, которые пожелают пойти по пути, указанному г-ном Пирсоном в его выступлении сегодня утром, должны будут признать, что этой Организации следует признать Израиль в качестве победителя и поэтому ей следует согласиться на те условия, которые продиктовал победитель. Если с агрессором следует обращаться как с победителем, а не как с преступником, то эта Организация функционировать не может; тем самым эта Организация теряет право на свое существование. Лежащий перед нами выбор весьма ясен: либо агрессия должна быть наказана и агрессор посажен на скамью подсудимых, либо эта Организация не может функционировать, она не может сохранить мир, и поэтому давайте искать мир вне Организации. Правом становится не правда, а сила.

55. Моя делегация совместно с другими пятью делегациями представила проект резолюции [A/3557], умеренный по своему тону и вполне логичный. После того как Израиль открыто отказался подчиниться шести резолюциям, мы представили проект резолюции, почти такого же содержания, как и проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки в прошлом октябре, который подвергся вето. После стольких месяцев открытого неповиновения Израиля этой Организации, мне кажется, что все, уступающее по силе этому проекту резолюции, было бы весьма вредным для Организации.

56. Если мы не осудим агрессию и не заставим агрессора отойти, не получив никакой награды, то мы не выполним нашего долга в качестве членов организации, служащей делу мира. Но есть сегодня силы, которые работают против этого проекта резолюции. Какие это силы? Давайте разберемся в них. Я укажу на три из этих сил. Первая – это сионистское давление в крупных западных столицах. Нам всем хорошо известно, как печать Соединенных Штатов и сионистское давление на членов Конгресса денно и нощно работают на то, чтобы агрессия Израиля прошла для него безнаказанной. Нет никакого сомнения, что многие из тех, кто заинтересован в голосах и политическом престиже, который они могут получить посредством сионистской пропаганды, могут ослабить от этих усилий. Но в конечном итоге это никогда не приведет к миру.

57. Имеются также силы, которые поддерживают старую политику колониализма на Среднем Востоке; они верят, что они могут отомстить арабскому миру, поддержав Израиль и уничтожив Устав

и нашу Организацию. Я утверждаю, что эти колониальные силы не разбираются в вопросе и вредят своим собственным интересам, так же как и интересам мира на Среднем Востоке и во всем мире. Прежде всего, у этих колониальных сил, которые поддерживают агрессию Израиля, имеются жизненно важные интересы на самом Среднем Востоке, и я их уверяю, что, принимая курс, направленный во вред правам арабов и справедливости, они наносят вред своему собственному делу. Они хотят убить курицу, которая несет для них золотые яйца. Они не могут разобраться в вопросе вследствие их недовольства позицией, занятой арабами по алжирскому вопросу и вследствие их неприязни к президенту Насеру. Они смешивают вопрос о Суэце и Алжире с вопросом об израильской агрессии.

58. Что касается вопроса об Алжире и их взаимоотношениях с президентом Насером по поводу сuezского вопроса, это вопросы, которые когда-нибудь будут разрешены и, я надеюсь, разрешены мирным способом. Но, поддерживая несправедливое дело, поддерживающая агрессию Израиля, они безусловно создают неизгладимое впечатление в умах и сердцах арабов; в результате пострадает дело свободы и дело свободного мира. Поэтому те силы, которые по мотивам колониализма борются против применения санкций, должны были бы ясно предвидеть будущее и проявлять достаточную дальновидность вместо того, чтобы поощрять агрессию и разрешение международных вопросов посредством применения силы.

59. Третья группа, которая также возражает против проекта резолюции и которая считает, что к Израилю нельзя прикоснуться, выдвигает нравственное обоснование и говорит: «Если Организация Объединенных Наций ничего не может сделать против действий Советского Союза в Венгрии, то зачем ей предпринимать что бы то ни было против Израиля?». Это очень неосновательное рассуждение с моральной точки зрения.

60. Если у кого-нибудь есть молодой сын, который достаточно силен и который обижает своего отца и свою мать, и родители не могут заставить его подчиниться дисциплине, то это вовсе не означает, что они не должны его наказывать, когда он совершает проступок. Они должны его выпороть. Безусловно, старик-отец не может побить старшего сына, который гораздо сильнее его. Но это неприменимо к отцу, который отшлепывает провинившегося ребенка, который совершил грабеж и стал вором. Отец не должен допустить, чтобы ребенок вырос преступником. Существует нравственный долг, и мы находимся именно в таком положении, когда с ним надо считаться. Израиль является детищем этой Организации и должен считаться малолетним ребенком; на Советский Союз он не похож. Кроме того, президент Эйзенхауэр

очень хорошо выразился, когда он сказал, что две неправды не составляют одну правду. Президент Эйзенхауэр 20 февраля 1957 г. сказал следующее:

«Однако Организация Объединенных Наций стоит перед непосредственной проблемой о том, что делать дальше. Если она ничего не сделает, если она согласится на невыполнение своих повторных резолюций, требующих вывода вторгшихся вооруженных сил, то тем самым она признает свое поражение. Это поражение будет ударом против авторитета и влияния Организации Объединенных Наций во всем мире, а также и против тех надежд, которые человечество возлагало на Организацию Объединенных Наций в качестве средства достижения справедливого мира.

...Отказ от вывода войск в конечном итоге повредит Израилю. Кроме причиненного Организации Объединенных Наций вреда, это поставит в опасность возможности мирного разрешения проблем Среднего Востока. А это может причинить громадный вред нашим друзьям и даже нашей собственной стране. Это неизмеримо затруднит достижение тех целей, которые я указал в моем послании Конгрессу от 5 января относительно Среднего Востока и которые вытекают из моего стремления укрепить этот район против прямой или косвенной коммунистической агрессии.

Организация Объединенных Наций не должна допустить своего поражения. Я верю, что в интересах мира Организация Объединенных Наций не имеет иного выбора, как только оказать на Израиль давление и заставить эту страну выполнить резолюцию о выводе войск.

Конечно, мы все еще надеемся, что правительство Израиля поймет, что его непосредственные и постоянные интересы заставляют его выполнить требование Организации Объединенных Наций и декларации Соединенных Штатов Америки относительно будущего».

Президент Эйзенхауэр также сказал:

«Я не считаю, что следует закрыть глаза на отказ Израиля по той причине, что Организация Объединенных Наций не смогла эффективно достичь выполнения своих резолюций, осуждающих Советский Союз за расправу с венгерским народом силою оружия. Может быть это является одним из тех случаев, где применима поговорка о том, что две неправды не составляют одну правду».

61. Теперь я хотел бы обратиться к моему другу г-ну Пирсону, представителю Канады. Я его знаю последние десять лет и глубоко его уважаю. Мы с ним обсуждали вопрос о Палестине в 1947 году, когда Генеральная Ассамблея рассматривала вопрос о разделе.

62. Поскольку я могу судить, в подходе г-на Пирсона к вопросу о Палестине имеется два слабых места. Первое заключается в том, что он

никогда не был на Среднем Востоке и что, поскольку мне известно, он никогда не имел никаких серьезных совещаний с государственными деятелями Среднего Востока. Поэтому он не достаточно основательно осведомлен относительно проблемы и относительно положения на Среднем Востоке и не учитывает обеих сторон вопроса; он знает лишь ту сторону, которая представлена сионистской пропагандой, что вполне естественно, потому что эта пропаганда усиленно ведется как здесь, так и в Канаде.

63. Но недостаточная осведомленность не является единственной причиной, и теперь мы переходим к другой причине. Г-н Пирсон полагает, что компромисс и соображения целесообразности ведут к достижению международного мира. Он забывает, что иногда нравственные ценности и принципы оказываются вернее и эффективнее компромисса и целесообразности. Я уверен, что когда г-н Пирсон обсуждает палестинскую проблему, то он думает о людях и о земле. В таком случае он подходит к вопросу с физической и материальной точек зрения. Из того, что мы слышали сегодня, из того двойного критерия, который он сегодня привел, мы видим, что он не проник в душу и сердца палестинских арабов; он не вник в глубину духовной жизни народов Среднего Востока.

64. Человек с такими, я бы сказал, пробелами в своих познаниях и опыте не может быть справедливым судьей или посредником в палестинском вопросе. Мы приветствуем его доводы и рады их слышать, но мы должны ответить ему на каждый выдвигаемый им пункт.

65. Относительно Акабского залива и предложения г-на Пирсона разрешить проблему путем установления свободного прохода я уже утверждал и вновь утверждаю сегодня, что Акаба является неотъемлемой частью всего палестинского вопроса. Представляя Израилю больше привилегий и больше прав, мы не служим делу мира и справедливости, если в то же время эти права и привилегии не предоставляются Израилем арабам. Проход через Акабский залив или через Сuezкий канал должен быть обусловлен возвращением беженцев в их собственные жилища.

66. Нет никаких сомнений, что арабы действительно применяют экономический бойкот; они действительно применяют блокаду; действительно прекращают поток нефти в Хайфу; они применяют и другие методы, чтобы заставить Израиль уступить арабам их права. Израиль не может пользоваться своими правами и привилегиями, отказывая в то же время в правах арабам. Говорить, что Израиль должен иметь право свободного прохода через Акабский залив, не уступая арабам других прав, в особенности права на территорию

Палестины, несомненно означает пристрастие, и эта Организация подвергнет свое собственное существование опасности, если она будет продолжать поощрять и усиливать агрессию и несправедливость со стороны Израиля.

67. Что касается Газской полосы и вопроса о создании на ней международной территории, я желал бы, чтобы г-н Пирсон подумал о том, чтобы превратить всю Палестину в международную территорию. Я не вижу, почему часть Палестины, которая является арабской, должна быть обращена в международную территорию на основании каких-то необоснованных соображений, а Израиль не должен быть обращен в международную территорию. Если бы мы последовали этому прецеденту, если сегодня Газская полоса будет обращена в международную территорию, то следует поступить так же и с западной частью Иордании. А как насчет обращения Иерусалима в международную территорию? Почему г-н Пирсон не подумал об этом? Что внушило ему мысль о комиссаре для Газы, а не для Иерусалима?

68. Затем, г-н Пирсон говорит о суверенитете Газы и утверждает, что Египет не имеет никаких суверенных прав на Газу. Почему же он говорит о суверенных правах Израиля на те земли, которыми он не был наделен Организацией Объединенных Наций, земли, которые он сегодня занимает и которые принадлежат арабам Палестины? Почему не поднимать вопроса о суверенитете Израиля?

69. Иными словами, помимо того, что г-н Пирсон не знает основ палестинского вопроса, он также не был последовательным или беспристрастным в своем выступлении сегодня утром. Я буду очень рад встретиться с ним или с любым другим лицом, которое пожелает обсудить этот вопрос со мною.

70. Я обращаюсь с призывом к г-ну Пирсону и ко всем здесь присутствующим не думать о компромиссе, не думать о целесообразности, но подумать о нравственных правилах, подумать о справедливости. Целесообразность и компромисс как раз и привели к разделу Палестины. Я очень хорошо помню, что г-н Пирсон говорил о компромиссе и целесообразности в 1947 году. Он являлся одним из тех, которые служили делу компромисса и целесообразности. Но вы видите, как это привело к трагедии, именно из-за пренебрежения к принципам Устава и нравственным правам арабов. Это – трагедия, с которой мы имеем дело сегодня.

71. Если свободный мир должен быть парализован, если те державы, у которых имеются интересы на Среднем Востоке, и их друзья и союзники будут продолжать держать сторону Израиля

и не обращать внимания на основные права и жалобы арабов, если великие державы и западный мир не будут признавать прав арабов на их собственные дома, если они не проявят в отношении их справедливости, – той справедливости, о которой неоднократно упоминал президент Эйзенхаузер в своей речи, – и если сионистская пропаганда и давление будут все более и более эффективными, позволяя Израилю год за годом достигать того, что он желает, если год за годом будут игнорировать права арабов, то мы стоим перед великой катастрофой. Мы должны думать, и мы должны признать, что Средний Восток для нас потерян, и мы должны понять, что мы накануне третьей мировой войны.

72. Мир и справедливость на Среднем Востоке требует признания прав арабов на их собственные дома и прекращения израильской экспансии. Мы не удовлетворены тем, что экспансия Израиля будет приостановлена в будущем; следует также уважать права арабов на их собственные дома, по крайней мере в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Что касается израильской экспансии, то мы не видим ей конца. Если наша Организация согласится с некоторыми из ее членов и пойдет по пути компромисса и целесообразности, то мы будем отдавать Израилю район за районом, и положение на Среднем Востоке будет все труднее и труднее.

73. Я хочу вам прочесть полученную мною декларацию, которая показывает, что кроется за вторжением Израиля в Египет. И я искренне нахожу, что все здесь присутствующие, включая г-на Пирсона, внимательно ее прослушают:

«Газа – южные врата Израиля – намозвращена. Она окончательно в руках ее законного владельца – народа Израиля. Тот, кто против этого требования, оспаривает библию, восстает против истории и глумится над принципом справедливости.

На правительство Израиля оказывается чрезвычайное давление, чтобы оно эвакуировало Газу и возвратило эту территорию бандам убийц, которых содержит полковник Насер, поставивший своей целью разрушение Израиля. Венгерские палачи и поработители Каширия являются издателями кодекса «нравственности» Организации Объединенных Наций в применении к Ближнему Востоку. Государственный департамент Соединенных Штатов угрожает Израилю голodom.

Действительно, давление тяжелое. Но страна, борющаяся за свои права и за свою землю, не уступает перед давлением. Правительство, представляющее эту страну, также не обладает ни законным, ни нравственным правом уступать. И мы надеемся, что это так и будет.

Однако, если бы правительство Израиля уступило эту освобожденную территорию нашей страны, – Газскую полосу, – мы сочли бы такое действие и беззаконным и безнравственным, и

мы никогда не признаем права какого бы то ни было вторгнувшегося иностранца там оставаться.

Газа, так же как и Иерусалим, Хеврон и Вифлеем, является такой же неотъемлемой частью Израиля, как Манчестр — Англии или Марсель — Франции. Мы никогда не признаем их отделения от нашего государства, и совместно с тысячами израильтян мы посвятим наши жизни на их постоянное освобождение».

Это было выпущено за подпись Бетар, что означает движение молодежи Израиля. Декларация продолжает:

«Приведенное выше является декларацией, изданной израильской организацией Бетар. Мы раздаем эту декларацию всем сенаторам, членам Конгресса, делегациям Организации Объединенных Наций, американским газетным корреспондентам, а также американскому народу для информирования общественного мнения. Мы считаем, что интересы американцев и всех свободных людей настоятельно требуют, чтобы они знали о подлинном духе и гордой позиции народа Израиля».

74. Это пример умонастроения Израиля. Эти молодые люди не сами до этого додумались. Они усвоили это от своих вождей, потому что еще в 1937 году, двадцать лет тому назад, Бен Гурион говорил точно то же. Я процитирую то, что он сказал. В 1937 году на Сионистском конгрессе, во время обсуждения плана раздела, предложенного Британской королевской комиссией (Комиссия Пиля), председатель Исполнительного бюро Конгресса Давид Бен Гурион пояснил прессе:

«Прения не велись за или против нераздельности Эрец Израиля (Палестины). Ни один сионист не может отказаться от самой малой части Земли израильской. Прения велись о том, который из двух путей скорее приведет к общей цели».

Д-р Вайцман, защищая мысль о невключении южной части Палестины в пределы предлагаемой границы, заметил: «Она от нас не уйдет».

75. Таким образом, агрессия Израиля и вторжение в Египет не имеют ничего общего с агрессией со стороны Египта. Египет никогда не действовал агрессивно против Израиля. Агрессивная тенденция Израиля существует, и чем раньше мы узнаем эти факты, и чем раньше мы о них заявим миру, тем лучше.

76. Арабы желают, чтобы эта Организация стояла за право и справедливость; они желают восстановления своих прав в Палестине и чтобы Израилю не предоставлялось дальнейших прав и привилегий, пока он не уступит арабам их прав. Развитие событий на Среднем Востоке в значительной мере зависит от того решения, которое мы примем здесь. Позволит ли эта Организация Из-

раилю продолжать свою агрессию, продолжать проявлять открытое неповинование безнаказанно? Будет ли она продолжать оставаться безучастной пред лицом израильской агрессии и способствовать ей? Мне кажется, что наступило время принять решение. Все мы стоим перед критическим поворотом не только для Организации и Среднего Востока, но также и для мира всего мира. Мир всего мира зависит от позиции, которую мы займем по отношению к Израилю в связи с его агрессией, в связи с его вторжением и занятием территории, которая ему не принадлежит.

77. Поступят ли с Израилем как с победителем или как с преступным агрессором? Если мы не будем придерживаться требований нравственности и справедливости, то я боюсь, что эта Организация и мир всего мира находятся в опасности. Будем же работать вместе, думать вместе и станем лицом к лицу с реальными фактами, будем стараться достичь успеха для нашей Организации и восстановить мир и справедливость на Среднем Востоке.

78. Г-н ДЕЖАНИ (Саудовская Аравия) (говорит по-английски): Двадцать четыре дня тому назад, 2 февраля, Генеральная Ассамблея большинством 74 голосов против 2 приняла резолюцию [1124 (XI)], в которой высказывалось сожаление по поводу того, что Израиль не вывел всех своих вооруженных сил за демаркационную линию перемирия, несмотря на неоднократные требования Генеральной Ассамблеи, которая настаивала на том, чтобы Израиль закончил вывод войск без дальнейшего промедления. Генеральная Ассамблея тогда отклонила, как она и продолжает это делать с тех пор, принцип условного вывода войск, который выдвигался Израилем. В Генеральной Ассамблее установилось мнение, что вывод войск должен быть безусловным, потому что агрессия не может пользоваться вознаграждением ни в какой форме.

79. В пункте 5 своего доклада от 24 января 1957 г. [A/3512] Генеральный Секретарь подчеркнул тот принцип, что Организация Объединенных Наций «не может согласиться на изменение правового статуса, вытекающее из военных действий, противных постановлениям Устава». Далее Генеральный Секретарь говорит:

«Организация должна, поэтому, настаивать на том, чтобы существовавший до этих военных действий правовой статус был восстановлен путем вывода войск и путем отказа от прав, осуществляемых в пределах территории, охватываемой военными действиями, и зависящих от таких действий, или аннулирования этих прав».

80. Как хорошо всем нам известно и как Генеральный Секретарь докладывал и устно на нашем последнем заседании, и письменно в своем последнем докладе, Израиль упрямо отказывается без-

оговорочно вывести свои войска во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи.

81. В этой дискуссии по вопросу агрессии Израиля против Египта мы достигли стадии, когда все, что можно было сказать, было сказано и было сказано неоднократно, потому что мы столько раз собирались для обсуждения этой опасной проблемы. Мы достигли стадии, когда никто не может упрекнуть нас в поспешности и нетерпении. В духе компромисса мы принимали сдержанные резолюции, соглашались на отсрочку дискуссий и вообще вели себя таким образом, что нет повода откровенно сказать, что в некоторых из этих случаев мы чувствовали, что мы до некоторой степени действуем вопреки нашему убеждению.

82. Тем не менее мы желаем предоставить полную свободу всем тем, кто считал, что желаемый результат может быть достигнут именно таким образом, а не иным. Мы достигли стадии, где престижу и авторитету Организации Объединенных Наций бросается вызов и даже создается угроза вследствие упорного отказа повиноваться целому ряду важных резолюций со стороны того единственного государства, которое обязано своим существованием Организации Объединенных Наций. Все признали тот факт, что перед нами уже не конфликт между Египтом и Израилем, но имеющий огромное значение вопрос о столкновении между Организацией Объединенных Наций и Израилем, вопрос, который касается нарушения одного из основных принципов Устава; и если мы с этим примиримся, то это может разбить все надежды на международную солидарность и доверие, пагубно отразиться на полезности Организации Объединенных Наций и в конечном итоге привести к ее концу.

83. Мы стоим перед возможностью того, что любое государство утверждающее, что оно имеет основания жаловаться на другое государство, может напасть на последнее и отказаться отступить, пока оно не устранит этой якобы существующей несправедливости на тех условиях, которые оно диктует. Мы стоим перед возможностью того, что одно государство может законно объявить войну другому по мотивам, основательность которых даже еще не установлена в международном праве. Мы стоим перед неизбежной возможностью новых войн в этом районе теперь, когда агрессия Израиля против Египта, по-видимому, принесла кое-какие плоды.

84. Не следует забывать, что те якобы имеющиеся несправедливости, которые выдвигаются Израилем в качестве оправдания агрессии против Египта, не являются единственными обидами и даже не числятся среди тех обид, которые налагаются друг другу в этом районе. Каждый здесь присутствующий сознает серьезные последствия,

связанные с изложенными фактами, и ту угрозу международному миру и безопасности, которая возникнет вследствие всякого действия Генеральной Ассамблеи или ее бездействия, которое может быть истолковано как молчаливое принятие выдвинутого принципа.

85. Я хотел бы обратить внимание представителей на два важных аспекта жалоб Израиля, в значительной степени уменьшающих силу и значение, которые этим жалобам придается израильянами, — как будто эти жалобы являются столь обоснованными и серьезными, как израильяне стараются это доказать. Эти аспекты также имеют особое значение в связи с проектом резолюции шести держав [A/3557], внесенным на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

86. Первый аспект относится к позиции Израиля на Среднем Востоке. Израиль не похож ни на одно из государств, входящих в состав Организации Объединенных Наций. Я буду ссылаться не на позицию арабских государств в этом вопросе, а только на точно установленные факты. Является точно установленным фактом, что более одной четверти территории, находившейся под властью Израиля до агрессии против Египта, было аннексировано насильственно Израилем, помимо той территории, которая была предоставлена ему резолюцией относительно раздела. Значительная часть этой территории является той землей, которая окружает Газскую полосу с севера, востока и юга и которая согласно положениям резолюции была предоставлена арабам. Район той территории, которая окружает Газскую полосу и которая была занята Израилем, более чем в пять раз превышает размер настоящей площади Газской полосы. Важно помнить, что большинство арабского населения этого района, которое было насильственно захвачено Израилем, в настоящее время находится среди беженцев в Газской полосе.

87. Помимо всех других факторов, отказ Израиля возвратить эту захваченную им насильственно территорию и упорный отказ Израиля депатрировать беженцев или выплатить компенсации беженцам, находящимся в Газской полосе, как это неоднократно предлагалось во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи, объясняет характер отношений, существующих между Египтом и Израилем, в особенности потому что Египет является той арабской страной, которой поручены Газская полоса и беженцы. Очевидно здесь нет ничего общего с нормальными отношениями, существующими между Египтом и любым другим государством или между двумя любыми другими государствами. Даже Соглашение о перемирии между Египтом и Израилем не регулировало положения, в частности, ввиду постоянного открытого отказа Израиля повиноваться резолюциям, касающимся депатриации и компенсации. Из этого следует, что те обстоятельства,

на которые жалуется Израиль, по существу вытескают из собственного поведения этой страны во всех этих случаях. Если бы Израиль поступал иначе и держался иных взглядов, то эти обстоятельства может быть вовсе и не возникли бы.

88. Трудно себе представить, чтобы такие обстоятельства возникли между Египтом и любым другим государством или между любыми двумя другими государствами. Поэтому логика и чувство реальности заставляют рассматривать эти вопросы, учитывая ненормальный или специальный характер существующей в этом районе ситуации. Иными словами, нельзя подходить к этому вопросу, не учитывая этого ненормального положения. Нельзя ожидать, чтобы Египет так же относился к Израилю, как к другим государствам. И причина заключается несомненно в том, что с самого начала поведение Израиля сделало положение невыносимым.

89. Второй аспект также связан с занимаемой Израилем на Среднем Востоке позицией, а также и с отношением Израиля к тому населению, которое оно вытеснило, и с отказом выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. На каждом из последних трех заседаний Генеральной Ассамблеи по этому вопросу я касался различных аспектов имеющихся якобы у Израиля законных претензий, которые были выдвинуты в оправдание агрессии против Египта. Среди других вопросов я пояснил, насколько эти претензии преувеличены по сравнению с весьма основательным недовольством арабского населения, в особенности населения Палестины, действиями Израиля.

90. Я не намерен повторять то, что я сказал прежде, но я хотел бы коснуться одного лишь вопроса, который связан с тем, о чем я заявлял прежде. Я хочу поднять этот вопрос, потому что он более всего другого доказывает правильность нашей позиции, а именно, что этот вопрос был преувеличен Израилем и теми, кто его поддерживает, и раздут вне всякого соотношения к его серьезности и к его срочности по отношению к другим вопросам, касающимся Израиля. Я хочу поставить этот вопрос перед Генеральной Ассамблеей, потому что он выявился со столь поразительной резкостью в ходе дискуссий Специального политического комитета.

91. В течение последних двух недель Специальный политический комитет обсуждал вопрос об оказании помощи арабским беженцам из Палестины и об их устройстве. Как всем известно, эти полуголодные арабские беженцы остались живы лишь благодаря щедрой международной благотворительности. Организация Объединенных Наций уделила всего 7 центов в день на одного беженца, включая его пищу, кров, одежду, образование, социальное обеспечение и на административные расходы по всем этим видам обслуживания. Но

не в этом дело. В этом году мы слышали в Комитете угрозы о том, что может быть придется снизить и эти 7 центов, что близко то время, когда эта помощь может совершенно прекратиться, что наступает время, когда эти беженцы, числом приблизительно в один миллион, которых Израиль лишил их родного крова, не смогут даже рассчитывать на эту скромную сумму, которая давала им возможность жить, хотя и на уровне, не отвечающем человеческому достоинству.

92. Слушая все эти угрозы, которые неоднократно выдвигались в течение последних трех заседаний, мы указали представителям, что большинство беженцев, хотя они и благодарны за эту международную щедрость, также хотели бы ее упразднить, как и те, которые несут бремя расходов. В прошлом году моя делегация привела факты и цифровые данные из официальных израильских и других источников, согласно которым ценность арабских земель, находящихся во владении Израиля, достигает от 5 000 до 7 500 млн. американских долларов. Общий ежегодный доход и арендная плата за основные участки обрабатываемой земли и за здания, принадлежащие беженцам, достигают приблизительно 42 млн. ф. стерлингов, что составляет общий итог за прошлые восемь лет приблизительно в 340 млн. ф. стерлингов, из которых почти 1 000 млн. американских долларов — одной арендной платы.

93. Я спрашиваю у тех, которые поддерживают Израиль: правильно ли, справедливо ли, гуманно ли и разумно ли поддерживать право Израиля на свободный проход через Акабский залив, сопровождая это угрозой поддержки агрессии против Египта, когда Израиль отказывается уплатить даже ежегодную арендную плату за собственность арабских беженцев, которым угрожает, и угрожает действительно, голодная смерть? Можно ли оправдать какими-либо практическими или моральными соображениями то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея затратила более трех месяцев на рассмотрение проблемы об удовлетворении выставленных Израилем претензий, когда нескольким тысячам детей беженцев, рожденных в Иордании после 1951 года, отказывается в выдаче пайков из-за каких-то формальностей; когда 110 000 арабских деревенских жителей, проживающих вдоль линии перемирия, земли которых находятся в Израиле, также отказывается в помощи из-за формальностей; когда десяткам тысяч арабских беженцев отказывается во всякой помощи из-за других формальностей? Разумно ли подвергать этих людей действительной угрозе голодной смерти, вследствие того что Израиль отказывается разрешить их депатриацию или даже уплатить арендную плату за эксплуатацию их владений, пока мы занимаемся обсуждением вопроса о свободном проходе через Акабский залив, вопроса, касающегося основных принципов между-

народного права; его сложность была признана Комиссией международного права, которая вследствие этого отложила принятие решения по этому вопросу? Не является ли глумлением и оскорблением по отношению умственных способностей Ассамблеи, когда миру заявляется, что эта проблема о свободном проходе должна получить приоритет по крайней мере перед такими проблемами, как уплата Израилем ежегодной арендной платы этим арабским беженцам за их собственность, чтобы позволить им остаться живыми; в особенности ввиду того факта, что взносы для удовлетворения минимальных потребностей значительно сократились и что существует постоянная угроза, что эти взносы могут и вовсе прекратиться?

94. Какое может быть оправдание поискам заверений, могущих удовлетворить Израиль по всем вопросам, когда к Израилю не предъявляется никаких требований выполнить свои минимальные обязательства, которые влияют на жизнь почти 1 млн. арабских беженцев?

95. Таковы те два важных аспекта, которые следует учитывать при обсуждении якобы обоснованных претензий Израиля и его настойчивых требований об удовлетворении этих претензий в уплату за выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи.

96. При рассмотрении этого открытого отказа Израиля выполнить длинную серию резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых Израиль призывался немедленно вывести свои войска за линию перемирия, обстоятельства, имевшие место с момента прекращения огня, убедительно доказывают, что с самого начала Израиль не имел никакого намерения вывести свои войска из района Шарм эль-Шейха и Газской полосы. В этой связи важно отметить, что Генеральный Секретарь устно сообщил Генеральной Ассамблее 21 декабря [632-е заседание] о том, что генерал Бернс и он сообщили Израилю, что дата между 13 и 27 января считается неприемлемой для полного вывода израильских вооруженных сил за линию перемирия в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи.

97. Это лишь подчеркивает намерение Израиля и обмануть Генеральную Ассамблею, и выиграть время. Обе эти цели ясно обнаружены тактикой, применяемой Израилем, в особенности в течение последних трех недель. Иногда кажется, что Израиль глумится над всей Организацией Объединенных Наций. В рассмотрении этих проблем мы достигли этапа, на котором стало очень ясно, что Израиль идет на открытое неповинование Организации Объединенных Наций по вопросу, решение по которому было поддержано в Генеральной Ассамблее подавляющим большинством семидесяти четырех голосов против двух. Израиль сде-

жал свой выбор. Он не намерен выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи, требующие безусловного вывода израильских войск с территории Египта.

98. Генеральная Ассамблея не смеет далее откладывать принятие решительных действий по этому вопросу. Моя делегация и некоторые другие требовали такого действия, когда Ассамблея собралась для рассмотрения этого вопроса 18 и 28 января. Всем делегациям казалось ясным, что Израиль не имеет никакого намерения выполнить резолюцию Генеральной Ассамблеи. Наступило время, чтобы Генеральная Ассамблея немедленно приняла меры для восстановления положения. Я уже дважды заявлял Ассамблее и повторяю вновь сегодня, что агрессия Израиля против Египта является не менее серьезной сегодня, чем в тот день, когда началось вторжение в Египет. Первая реакция Организации Объединенных Наций в то время заключалась в том, что серьезность агрессии и сопровождающие ее обстоятельства оправдывают наложение санкций против агрессоров. Применение санкций было отклонено благодаря вето двух из трех государств агрессоров, которые вторглись в Египет и старались парализовать тот орган Организации Объединенных Наций, которому поручено поддержание международного мира и безопасности. Были испробованы все возможные пути, чтобы положить конец израильской агрессии, но все это было напрасно.

99. Люди в нашей части мира и сотни миллионов других людей обращают свои взоры на Организацию Объединенных Наций. Они с нетерпением ожидают, позволит ли Организация Объединенных Наций Израилю воспользоваться политикой, которая заключается в том, чтобы заставить других считаться с совершившимся фактом. Они с большими опасениями и серьезной озабоченностью припоминают, как Израилю было разрешено аннексировать почти половину Палестины, предоставленную ее арабскому населению, и удержать этот район на основе принципа «совершившегося факта». Они с ужасом припоминают, как почти все арабы — жители Палестины были изгнаны из их домов, и что после девяти долгих лет им все еще препятствуют возвратиться в их жилища на основании того же принципа совершившегося факта. Они припоминают, как Израиль был поддержан в этих мрачных действиях применением этого принципа, который стал образцом для будущей практики и политики Израиля во всех вопросах, касающихся Палестины и ее арабского населения.

100. Взоры всех этих людей сейчас устремлены на Организацию Объединенных Наций. В особенности арабские народы с нетерпением желают знать, подверглись ли каким-нибудь существенным изменениям факторы, значительно способствовавшие той политике и тем действиям, которые привели к

проявлению такой несправедливости по отношению к арабскому населению Палестины. Они считают, что за последние четыре месяца мир имел полную возможность установить те элементы израильской политики, которые с самого начала вызывали такую оппозицию со стороны арабов и которые подчеркивают агрессивные и наступательные тенденции Израиля, заключающиеся в полном отказе признать права арабов, в надменности и презрении к коллективной воле столь подавляющего большинства делегаций в Организации Объединенных Наций относительно соблюдения столь элементарного принципа Устава; тенденции, которые посредством пропаганды и давления способны обратить белое в черное и правду в неправду. Вообще говоря, мир присутствовал и продолжает присутствовать при том, как это государство, созданное Организацией Объединенных Наций в сердце арабского мира, выявило свою настоящую позицию, решительно подтверждающую наши опасения и наше недоверие.

101. Если, несмотря на все это, останутся сомнения относительно того, что Генеральной Ассамблее следует предпринять, то арабский народ и сотни миллионов других людей в Азии и Африке почувствуют горькое разочарование и отчаяние. Они сочтут это капитуляцией Организации Объединенных Наций, и в особенности капитуляцией Запада перед Израилем, — такой же капитуляцией, которая произошла, когда Израиль занял четыре пятых Палестины и обратил почти все ее арабское население в обездоленных беженцев. Это разобьет все те надежды и ожидания, которыми питались и подкреплялись мысли о разрешении палестинской проблемы.

102. Если наши предупреждения останутся без внимания, как они остались без внимания почти десять лет тому назад, когда Генеральная Ассамблея приняла решение относительно раздела Палестины и положила начало ряду трагических событий, создавших для всего Среднего Востока множество проблем, составляющих постоянную угрозу миру и безопасности Среднего Востока и даже, как о том напоминают недавние события, миру и безопасности всего мира, то это будет трагедией для нас всех.

103. Настало время, когда Генеральная Ассамблея должна осудить Израиль за его агрессию против Египта и за невыполнение им резолюций Генеральной Ассамблеи, призывающих его вывести все свои вооруженные силы за демаркационную линию перемирия. Как я указал в моем последнем выступлении во время обсуждения этого пункта, единственный раз, когда открытое неповиновение Израиля было успешно парировано, имело место в 1953 году, когда Израиль нашел, что он не может бросать вызов Организации Объединенных Наций и в то же время ожидать продолжения иностран-

ной помощи и содействия. Открытое неповиновение Израиля кончилось в несколько часов. Мы искренне верим, что теперь наступило время, когда Генеральная Ассамблея должна предпринять такие же решительные действия.

104. Мы считаем, что совместный проект резолюции шести держав, если он будет принят и претворен в жизнь, приведет к соблюдению Израилем резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы поддержим этот проект резолюции, потому что, по мнению моей делегации, это единственный выбор, который у нас остается и который может привести к соблюдению Израилем резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы обращаемся с призывом ко всем другим делегациям, при данных обстоятельствах, поддержать этот проект резолюции.

105. Г-н Шарль МАЛИК (Ливан) (говорит по-английски): Мы только что, всего лишь несколько минут назад, получили записку Генерального Секретаря [A/3563], и я только успел ее просмотреть. Эта записка мне кажется весьма интересным документом, может быть даже и важным документом для нашего обсуждения. Я поэтому спрашиваю Председателя, будет ли нам предоставлена позже возможность тщательно обсудить содержание этого документа. Мы еще не имели времени полностью его изучить, анализировать его и подумать об его влиянии на нашу дискуссию, но после первого чтения этот документ мне кажется довольно важным. Поэтому я выдвигаю этот вопрос в порядке ведения заседания, чтобы резервировать наше право обсудить этот документ на более позднем этапе нашей дискуссии.

106. Я спрашиваю Председателя, намерен ли он поставить этот документ на обсуждение позже в ходе нашей дискуссии, а также не пожелает ли Генеральный Секретарь добавить какие-нибудь замечания к этой записке кроме тех, которые он уже в нее включил.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Да. Безусловно членам Генеральной Ассамблеи будет предоставлена возможность обсудить этот доклад. Как я заявил сегодня утром, обсуждение этого пункта повестки дня будет возобновлено.

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС ОБ ИЗМЕНЕНИИ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПОРЯДКЕ, ПРЕДУСМАТРИВАЕМОМ СТАТЬЕЙ 108 УСТАВА, В ЦЕЛЯХ УВЕЛИЧЕНИЯ ЧИСЛА ГОЛОСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫНЕСЕНИЯ СОВЕТОМ РЕШЕНИЙ
(окончание)

ПУНКТ 57 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС ОБ ИЗМЕНЕНИИ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПОРЯДКЕ, ПРЕДУСМАТРИВАЕМОМ СТАТЬЕЙ 108 УСТАВА, В ЦЕЛЯХ УВЕЛИЧЕНИЯ ЧИСЛА ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ПУНКТ 58 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС ОБ ИЗМЕНЕНИИ СТАТУТА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА В ПОРЯДКЕ, ПРЕДУСМАТРИВАЕМОМ СТАТЬЕЙ 108 УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СТАТЬЕЙ 69 СТАТУТА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА, В ЦЕЛЯХ УВЕЛИЧЕНИЯ ЧИСЛА ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне сообщают, что имеется общее соглашение отложить рассмотрение этих трех пунктов до двенадцатой сессии. Так как возражений нет, мы так и поступим.

Принимается соответствующее решение.

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА
(A/3541)

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА
(A/3554 & Add.1)

ПУНКТ 40 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О ГРАНИЦЕ МЕЖДУ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИЕЙ СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ И ЭФИОПИЕЙ: ДОКЛАДЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ ЭФИОПИИ И ИТАЛИИ

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА
(A/3555)

В соответствии с правилом 68 правил процедуры было принято решение не обсуждать докладов Четвертого комитета.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Доклады Четвертого комитета по пунктам 37, 13 и 40 уже были разданы и не требуют формального представления.

110. Так как никто из представителей не выразил желания выступить по мотивам голосования по восьми проектам резолюций, содержащимся в докладе по пункту 37 [A/3541], мы теперь ставим эти проекты резолюций на голосование.

Проект резолюции I принимается 47 голосами, при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Проект резолюции II принимается 52 голосами, при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Проект резолюции III принимается 55 голосами против 4, при 7 воздержавшихся. Проект резолюции IV принимается 57 голосами против 2, при 9 воздержавшихся. Проект резолюции V принимается 55 голосами, при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Проект резолюции VI принимается 40 голосами против 11, при 19 воздержавшихся. Проект резолюции VII принимается 40 голосами против 4, при 23 воздержавшихся. Проект резолюции VIII принимается 58 голосами, при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Только что утвержденный проект резолюции VIII предусматривает немедленное изменение членского состава Комитета по Юго-Западной Африке. Председатель Четвертого комитета мне сообщает, что, в целях экономии времени на этом этапе сессии, Четвертый комитет постановил рекомендовать назначение Эфиопии и Финляндии в качестве членов Комитета по Юго-Западной Африке, таким образом увеличив его членский состав до девяти.

112. Если нет никаких возражений, то я буду считать, что Ассамблея утверждает рекомендацию Четвертого комитета.

Рекомендация утверждается.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь переходим к докладу Четвертого комитета по пункту 13 повестки дня [A/3554 & Add.1]. Я предоставляю слово любому представителю, желающему выступить по мотивам голосования.

114. Г-н НОБЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я просил слово для того, чтобы пояснить голосование моей делегации против проектов резолюций III и IV, которые содержатся в докладе Четвертого комитета, в настоящее время рассматриваемом Ассамблей.

115. Проект резолюции III «предлагает управляющим властям [предположительно] определить пе-

риод времени, необходимый для достижения самоуправления или независимости». Этот текст применим к двум подопечным территориям под британским управлением, а именно Камерун под британским управлением и Танганьику. Проект резолюции IV касается исключительно Танганьики и рекомендует правительству Соединенного Королевства в качестве управляющей власти «рассмотреть вопрос возможности объявления политики, которую она намеревается проводить в Танганьике, и, среди прочего, включить в это заявление тот принцип, что, в соответствии с целями международной системы опеки, территория будет вестись в направлении к самоуправлению или независимости и станет демократическим государством, все жители которого пользуются равными правами».

116. По мнению моей делегации, в этих двух проектах резолюций, кроме того, имеются другие положения, которые являются неприемлемыми, помимо тех положений, на которые я обратил внимание. Однако эти два положения являются основными в проектах резолюций; поэтому то, что я хочу сказать, касается именно этих положений.

117. Намерения и цель правительства Ее Величества при управлении Танганьикой постоянно и последовательно объявлялись с самого начала нашего управления, входящего в систему опеки. Я вновь повторю эти цели сейчас. Они заключаются в продолжении управления территорией, в соответствии с положениями Соглашения об опеке, до достижения окончательной цели, т.е. самоуправления. Правительство Ее Величества истолковывает Соглашение об опеке и статью 76 Устава, как налагающие на управляющую власть обязательства рассмотреть полное участие всех групп населения, независимо от расы и религии, в прогрессивном развитии политических учреждений и в экономическом и социальном прогрессе территории. Каждая группа населения должна получить полную долю участия в развитии территории и ее учреждений и поощряться в этом направлении, в полной уверенности, что права и интересы всех общин, — как общин коренных жителей, так и иммигрантов, — будут обеспечены и сохранены. По мере продолжения прогресса африканской общины Танганьики в области образования, социальной и экономической участие африканцев как в законодательных, так и в исполнительных органах правительства безусловно увеличится. Наконец, правительство Ее Величества решительно возражает против всяких попыток регулировать органический рост конституционного развития посредством установления произвольных предельных сроков или предельных дат. Правительство примет решение относительно изменения темпов в свете приобретаемого на каждом этапе опыта и подготовленности населения территории к следующему шагу вперед. Когда в любое время в определенной области ясно устанавливается возможность

перейти к следующей цели, часто будет удобным и полезным наметить предельный срок для его достижения, но мы не готовы делать какие-либо общие предсказания относительно сроков ожидаемого достижения последовательных этапов в продвижении к самоуправлению. Мы также не считаем, что было бы полезным пытаться более подробно заявлять о наших целях и намерениях, чем это сделано в той ясной декларации, которую я повторил сегодня.

118. Г-н УОКЕР (Австралия) (говорит по-английски): Я хочу вкратце представить мнение делегации Австралии относительно проектов резолюций III и IV, содержащихся в докладе Четвертого комитета, сейчас рассматриваемого Генеральной Ассамблеей.

119. В том что касается Танганьики, я только скажу, что мы поддерживаем позицию, занятую представителем Соединенного Королевства.

120. Я не хочу подробно высказываться по вопросам, охваченным этими двумя проектами резолюций, так как обоснованные взгляды моей делегации были полностью и неоднократно изложены как в Совете по Опеке, так и в Четвертом комитете. Однако я хочу, в частности, коснуться вопроса о предельных сроках.

121. Наши обязательства в качестве управляющей власти непосредственно вытекают из положений соглашений об опеке, в которых мы являемся стороной; т.е. соглашений, которые, как сейчас необходимо напомнить, были утверждены Ассамблеей по ее собственной воле. Мы относимся к этим обязательствам серьезно потому что, если соглашения об опеке назначают нас в качестве единственной власти, на которую возложено управление известных территорий, то тем самым на наши плечи возлагается тяжелая ответственность определять, в конечном счете, чего можно достичь в этих территориях и чего нельзя достичь; а также и ответственность решать, какой курс действий послужит на пользу населению и какой курс действий послужит на пользу населению и какой курс повредит интересам этого населения, которое, с одобрения этой Ассамблеи, теперь находится под нашим попечением.

122. Не только правительство Австралии, в качестве управляющей власти подопечных территорий Новой Гвинеи и Науру, но также и все другие управляющие власти решительно и настойчиво убеждали Генеральную Ассамблею и Совет по Опеке не пытаться определить то время, которое потребуется для достижения отдельными территориями целей системы опеки. Мы, так же как и другие управляющие власти, неоднократно объясняли, что, по нашему убеждению, совершенно независимо от юридического значения такого дей-

ствия, — на котором я сейчас останавливаюсь не буду, — всякая попытка установить окончательные предельные сроки является совершенно непрактичной. Мы также указывали, что всякое такое действие по необходимости повлечет за собой решительный отказ от концепции опеки, — и в частности, от концепции прогрессивного развития, находящегося под опекой населения, предусмотренной в статье 76 Устава, — и что это скорее повредит населению подопечных территорий, чем поможет ему.

123. У Генеральной Ассамблеи не должно оставаться никаких сомнений относительно позиции правительства Австралии, если, несмотря на возражения всех заинтересованных управляющих властей, этот проект резолюции, устанавливающий предельные сроки, будет утвержден.

124. Мы приняли на себя обязательство поощрять политическое, экономическое и социальное развитие населения подопечных территорий под нашим управлением, а также и их успехи в области образования и их прогрессивное развитие, ведущее к самоуправлению или независимости, как это может соответствовать особым условиям каждой территории и ее населения, согласно свободно выраженным пожеланиям заинтересованного населения, и как это может предусматриваться положениями каждого соглашения об опеке. Мы также взяли на себя обязательство поощрять в этих территориях уважение к правам человека и к основным свободам для всех без различия. Мы не толкуем эти обязательства как могущие быть удовлетворенными простой передачей власти от нас нескольким избранным лицам в соответствующих территориях, причем масса населения была бы предоставлена условиям, которые могут быть совершенно несовместимыми с современными и основными демократическими нормами, являющимися самым ценным наследием нашей собственной страны, и которые отражены в основных принципах самого Устава.

125. Мы также не можем считать, что положения статьи 76 Устава требуют от нас построить, с неосторожной поспешностью, посредством силы или требований пустую юридическую форму самоуправления или независимости, которые в лучшем случае были бы просто фикцией. Австралийское правительство в качестве управляющей власти взяло на себя обязательство строить, а не просто притворяться, что оно строит, самоуправляющееся или независимое государство Новой Гвинеи, соответствующее конструктивным принципам, установленным в статье 76 Устава, и от которого можно ожидать, что, после окончания нашей опеки, оно будет продолжать выполнение этих принципов.

126. Таково наше толкование наших обязательств,

возложенных на нас Соглашением об опеке, и каково бы ни было мнение тех, кто верит, что устранение колониализма по необходимости требует поспешного уничтожения системы опеки, мы не намерены отказаться от этого нашего толкования и мы также не бросим на произвол судьбы то население, которое мы обязаны охранить и которому мы обязаны оказать помощь в достижении самоуправления; потому что возложенное на нас обязательство именно возложено на нас прежде всего в интересах находящегося на нашем попечении населения. Мы не собираемся мешать развитию этого населения, которое ни в чем не сомневаясь, бесспорно оказывает нам доверие, только для того, чтобы удовлетворить тех, настоящая позиция которых не отражает доверия ни к самой системе опеки, а также, по-видимому, и ни к управляющим властям, учрежденным согласно этой системе.

127. Исходя из этих соображений, мы настаиваем перед Генеральной Ассамблей на том, чтобы отклонить проект резолюции Ш, представленный Четвертым комитетом.

128. Г-н БАРГ (Франция) (говорит по-французски): Я хочу пояснить отношение моей делегации к проекту резолюции Ш, касающемуся достижения самоуправления или независимости подопечными территориями.

129. В прошлом делегация Франции как в Совете по Опеке, так и в Генеральной Ассамблее считала себя вынужденной возражать против априорного установления предельных сроков для достижения подопечными территориями самоуправления или независимости.

130. Вот почему мы не голосовали за резолюцию 558 (VI), принятую 18 января 1952 г., которая упоминается в третьем пункте преамбулы рассматриваемого сейчас Ассамблей проекта резолюции Ш. Правительство французской Республики считало тогда и продолжает считать теперь, что, если и возможно как-нибудь установить программу, охватывающую довольно значительное количество лет, и планировать постепенные этапы экономического, социального и культурного развития территории, было бы довольно опасно применить ту же систему к политическому развитию той же территории. Также следует учесть, что в отношении программы экономического, социального и культурного развития часто возникали затруднения, которые, хотя они, может быть, и не меняли основных частей этих программ, все же несомненно мешали их выполнению.

131. Возможные затруднения в политической области увеличиваются еще тем, что тут дело уже не касается материальных элементов, которые, в конце концов, можно выразить в числах; на

самом деле речь идет о данных, касающихся человеческого характера и жизни данного коллектива, т.е. элементов, которые по существу не являются постоянными и в большинстве случаев не поддаются учету и не могут быть предусмотрены.

132. При этом я вполне признаю, что усилия управляющих властей, направленные на то, чтобы закончить политическую подготовку масс в слаборазвитых странах, так же как и на постоянное улучшение уровня жизни этих масс, в результате способствовали быстрому достижению вверенными им территориями способности к самоуправлению. Однако нет никаких возможностей определить темп, в котором эта эволюция может продолжаться в будущем. Кроме того, она зависит от внешних элементов и событий, которые почти совершенно нельзя предвидеть.

133. Априорное назначение предельного срока для достижения какой-либо территорией автономии или самоуправления таким образом может привести к формулированию предсказаний, которые будут в корне опровергнуты действительностью. Если этот метод будет применен, то он вызовет смущение умов, возбудит нездоровую политическую агитацию, что приведет, в конце концов, к разочарованиям, если заранее назначенная цель окажется недостигнутой в назначенное время.

134. С другой стороны, достижение независимости или самоуправления раньше предусмотренного срока поставило бы как управляющую власть, так и население территории в странное положение.

135. Моя делегация, не чувствуя никакой моральной связаннысти, высказывает по этим проблемам, особенно потому, что французское правительство только что предоставило населению Того возможность достичь автономного режима и что в настоящее время обсуждается проект статута, который должен помочь Камеруну сделать значительный шаг вперед по пути своей политической эволюции.

136. Совершенно ясно, что, если всего несколько лет тому назад был поставлен вопрос о точном указании срока для достижения этими двумя территориями самоуправления, никто из здесь присутствующих не смог бы и подумать о столь быстровом их политическом развитии.

137. Основываясь на этих двух примерах и на только что высказанных мною соображениях, моя делегация, к сожалению, будет вынуждена голосовать против проекта резолюции Ш.

138. Т.Т. ТАЖИБАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): При рассмотрении доклада Совета по Опеке в Четвертом комитете советская делегация исходила из того, что внимание

Генеральной Ассамблеи должно быть обращено, главным образом, на то, как разрешается основная задача опеки – достижение подопечными территориями независимости.

139. Изучение доклада Совета по Опеке, представленного настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, к сожалению приводит к тем же выводам и заключениям, которые высказывались на предыдущих сессиях. Положение коренного населения подопечных территорий продолжает оставаться неудовлетворительным. Продвижение подопечных территорий к самоуправлению и независимости совершается слишком медленно. Между тем, управляющие власти, игнорируя неоднократные решения Генеральной Ассамблеи, отказываются определить даже приблизительные сроки достижения независимости многими территориями. Всевозможными предложениями они пытаются искусственно задержать политическое развитие народов этих территорий, препятствуют достижению ими самоуправления и независимости, различными методами продолжают проводить политику колониализма. Вместо того, чтобы всемерно развивать демократические институты, проводить в жизнь широкие социально-экономические мероприятия в интересах коренного населения, управляющие власти встали на путь игнорирования их интересов, а в некоторых территориях на путь массовых репрессий и террора.

140. Конечно, такая политика не имеет ничего общего с основными целями и задачами системы опеки, она находится в противоречии с исторической закономерностью общественного развития, которое в последнее десятилетие характеризуется необычайно широким движением колониальных и зависимых народов к независимости, их пробуждением к активной политической жизни. С такой политикой пора покончить. Управляющие власти должны безотлагательно осуществить широкий круг мероприятий, имеющих целью улучшение политических, социальных и экономических условий жизни коренного населения подопечных территорий и всемерно ускорить продвижение подопечных территорий к самоуправлению и независимости.

141. Советская делегация считает, что давно уже пришло время для установления определенных сроков достижения полной независимости многими подопечными и несамоуправляющимися территориями. В качестве неотложной задачи советская делегация считает необходимым предоставить независимость в течение 3–5 лет подопечным территориям Танганьика и Камерун под британским управлением, Камерун и Того под французским управлением, Руанда-Урунди под бельгийским управлением, а также определить конкретные сроки достижения самоуправления и независимости другими подопечными территориями. Это наше глубокое убеждение, как известно, нашло соответствующее выражение в проекте резолюции, вне-

сенном делегацией Советского Союза в Четвертом комитете.

142. В процессе обсуждения вопроса в Комитете ряд делегаций, поддерживая этот проект резолюции, высказал пожелание, чтобы в резолюции была выражена рекомендация о достижении упомянутыми выше территориями самоуправления и независимости в ближайшее время без указания строго фиксированной даты.

143. Идя навстречу пожеланиям этих делегаций, поддержаным большинством членов Комитета, а также действуя в духе сотрудничества, советская делегация согласилась принять соответствующие поправки, внесенные делегациями Сирии и Индии. Поэтому делегация Советского Союза будет голосовать за проект резолюции III, рекомендуемый в докладе Четвертого комитета.

144. Вместе с тем делегация Советского Союза надеется, что в самое ближайшее время будут установлены конкретные сроки достижения самоуправления и независимости большинством подопечных территорий, что полностью соответствовало бы чаяниям народов этих территорий.

145. Определяя свою позицию по другим проектам резолюций, принятых Четвертым комитетом, советская делегация прежде всего отмечает, что препятствия, чинимые управляющими властями, мешают жителям подопечных территорий воспользоваться теми возможностями для получения образования, которые были предоставлены рядом государств-членов Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 557 (VI) и 845 (IX) Генеральной Ассамблеи. В частности, никто из жителей подопечных и несамоуправляющихся территорий не смог воспользоваться весьма благоприятными условиями, предоставленными для них правительством Советского Союза. Жителям Того под британским управлением и Камеруна под французским управлением, пожелавшим получить образование в Советском Союзе, которым были предоставлены советским правительством стипендии, соответствующие управляющие власти отказались выдать выездные визы.

146. Все это, г-н Председатель, является еще одним свидетельством того, что управляющие власти препятствуют подготовке квалифицированных кадров из числа жителей подопечных территорий. Поэтому делегация Союза Советских Социалистических Республик всецело поддерживает принятую Четвертым комитетом резолюцию относительно использования возможностей, предоставляемых членами Организации Объединенных Наций для получения образования жителями подопечных и несамоуправляющихся территорий, и будет голосовать за этот проект резолюции.

147. Делегация Советского Союза будет также голосовать за другие проекты резолюции, касающиеся будущей судьбы подопечной территории Танганьика, устных заявлений петиционеров и доклада Совета по Опеке.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь приступим к голосованию по проектам резолюций, представленным Четвертым комитетом и содержащимся в его докладе [A/3554 & Add.1]

Проект резолюции I утверждается 46 голосами против 13, при 4 воздержавшихся.

Проект резолюции II утверждается 55 голосами против 3, при 13 воздержавшихся.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея теперь приступит к рассмотрению проекта резолюции III. Поступило требование об отдельном голосовании по пунктам 5 и 6 преамбулы и по резолютивному пункту 2.

150. Я теперь ставлю на голосование пятый пункт преамбулы.

Пункт принимается 41 голосом против 18, при 9 воздержавшихся.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я теперь ставлю на голосование шестой пункт преамбулы.

Результат голосования: 36 голосов за, 20 против, при 13 воздержавшихся.

Пункт отклоняется, так как он не получил требуемого большинства в две трети голосов.

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование резолютивный пункт 2.

Пункт принимается 42 голосами против 18, при 14 воздержавшихся.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции Ш в целом, с внесенными поправками. Поступило требование о проведении поименного голосования.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынутому Председателем, представителю Румынии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Таиланд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Боливия, Болгария, Бирма, Белорус-

ская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Цейлон, Коста-Рика, Чехословакия, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Япония, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Непал, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша.

Голосовали против: Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Ирландия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия.

Воздержались: Испания, Турция, Австрия, Бразилия, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Доминиканская Республика, Финляндия, Гондурас, Израиль, Италия, Лаос, Никарагуа, Перу.

Проект резолюции III в целом с внесенными поправками принимается 45 голосами против 14, при 16 воздержавшихся.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея теперь приступит к голосованию по проекту резолюции IV.

Проект резолюции IV принимается 47 голосами против 15, при 11 воздержавшихся.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции V был единогласно принят Комитетом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает единогласно этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается единогласно.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея теперь приступит к голосованию по последнему проекту резолюции, рекомендованному в этом докладе, т.е. по проекту резолюции VI.

Проект резолюции VI принимается 46 голосами против 9, при 10 воздержавшихся.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь переходим к докладу Четвертого комитета по пункту 40 повестки дня [A/35557].

158. Г-н ГРИЛЛО (Италия) (говорит по-английски): Несмотря на поздний час моя делегация считает необходимым выступить, чтобы подчеркнуть ту важность, которую мы придаём вопросу о границе между Эфиопией и подопечной территорией Сомали под итальянским управлением, и для того чтобы вновь заявить, по возможности еще яснее, чем мы это сделали в Четвертом комитете, о нашей позиции в этом вопросе.

159. Идея о независимости Сомали возникла не в Эфиопии и не в Италии. Эта идея зародилась

в Организации Объединенных Наций. Территория эта все еще является одним из детищ Организации Объединенных Наций и должна стать независимой 2 декабря 1960 года.

160. Мы все несем ответственность за это молодое государство не только в отношении его настоящего, но также и в отношении его будущего. Что касается настоящего, то Италия в качестве управляющей власти ответственна за его экономическое, социальное и политическое развитие по пути к достижению независимости. Мы рады, что мы приняли на себя такую ответственность. С сомалийским народом нас связывают исторические и нравственные узы, а также общие интересы. Из этой территории мы сделали тигель, в который мы вливаем наш опыт и наши ресурсы, для того чтобы помочь отлить независимое Сомали завтрашнего дня.

161. Что касается результатов нашей деятельности, то только что одобренный Генеральной Ассамблей доклад Совета по Опеке сам за себя говорит. В наших действиях мы будем продолжать руководствоваться нашей постоянной заботой о благосостоянии сомалийцев и о выполнении долга, возложенного на нас Организацией Объединенных Наций.

162. Учитывая политическое благосостояние сомалийцев, возможность мирно проживать в пределах твердо установленных границ должна считаться частью этого благосостояния. Что касается будущего, конечно, ответственность возлагается главным образом на Организацию Объединенных Наций, тогда как ответственность Италии в этом отношении является ответственностью лишь одного государства-члена, т.е. частью коллективной ответственности.

163. Поэтому, обращаясь к будущему, Организация Объединенных Наций должна учесть то, что мы хотим сказать, и дать руководство и сформулировать планы для этого будущего. Мы стараемся обратить внимание Ассамблеи на срок независимости, который все приближается, и мы не можем оставить новое государство, в начале его самостоятельного существования, под бременем двух главных проблем, а именно – тяжелое экономическое положение и политическая проблема, связанная с неопределенными границами.

164. Мы хотим, чтобы территория развила и процветала на здоровой, жизненной и демократической основе. Мы не желаем, чтобы она оказалась ставкой в игре различных корыстных интересов, чуждых интересам сомалийского народа.

165. Ответственность за проблему границ не может быть возложена на Италию. Этот вопрос не является последствием колониализма, если можно

применить это избитое выражение. Даже если бы итальянцы никогда не вступали на территорию Африки, сомалийцы раньше или позже приобрели бы национальное самосознание и должны были бы столкнуться с проблемой определения границ своей собственной национальной территории. Проблема также не является и последствием сравнительно недавних событий. Потому что, как это было признано самим представителем Эфиопии, спор о границах существует уже значительно дольше шестидесяти лет. Мы не несем ответственности за возникновение этой проблемы, но наш долг сообщить о ней членам Генеральной Ассамблеи.

166. Мы считаем совершенно необходимым, чтобы граница была установлена значительно раньше 1960 года. Законно избранные на демократической основе представители сомалийского народа сообщили Четвертому комитету о тех причинах, которые лежат в основе этой необходимости и требуют срочного разрешения этой проблемы. Я могу добавить, что срочность обуславливается также желательностью сдержать чувства, которые могли бы нанести ущерб существующей дружбе между сомалийцами и их соседями; желательностью, я бы сказал, не допустить, чтобы переговоры позже развились в то, что могло бы стать спором между двумя самым непосредственным образом заинтересованными сторонами.

167. Я позволю себе выразить мнение моей делегации следующим образом: самым срочным и самым важным требованием, немедленное выполнение которого может облегчить будущее Сомали, является окончание неуверенности как экономической, так и политической.

168. Так как мы сознаем важность проблемы и срочную необходимость ее разрешения, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, мы в качестве управляющей власти предприняли переговоры с Эфиопией от имени и в интересах сомалийского народа. В этих переговорах мы руководились нашим дружественным отношением к этой стране, мы не щадили усилий для достижения справедливого, правильного и приемлемого для обеих сторон решения.

169. Я вполне согласен, что другая сторона полностью представила свое толкование этих переговоров и ясно объяснила свою отрицательную позицию по отношению к любой процедуре, кроме той, которой мы до сих пор следовали. Поскольку это нас касается, мы представили подробный, объективный и фактический доклад относительно хода переговоров; мы предпослали этому докладу устное вступление, мы сделали замечания по всем важным пунктам представленного Эфиопией доклада и ответили на замечания, которые представитель Эфиопии сделал при представлении своего доклада.

170. Относительно процедуры мы заявили, что мы не против назначения предельного срока для разрешения вопроса; что мы не против любого предложения о посредничестве или другого предложения, которое имело бы своим последствием отказ сомалийцев от права определить свои границы; что мы не считаем участие Организации Объединенных Наций в переговорах вмешательством; что мы принципиально не возражаем против какой бы то ни было рекомендации относительно лучшего метода быстрого разрешения этой проблемы.

171. Поэтому мы считаем, что мы полностью объяснили нашу позицию и положили все наши карты на стол, для того чтобы Генеральная Ассамблея могла вывести заключение и сделать рекомендацию.

172. Результаты прений в Четвертом комитете выражались в проекте резолюции, который мы сейчас будем голосовать. В этом проекте резолюции подчеркивается возрастающая необходимость окончательного разрешения, и мы рады отметить, что элемент срочности надлежащим образом подчеркнут в последнем пункте преамбулы. В проекте резолюции далее рекомендуется правительствам Эфиопии и Италии продолжать и закончить свои переговоры и высказывается мнение, что, в целях разрешения вопроса до достижения Сомали независимости, каждому из правительств окажется необходимым придерживаться процедуры, установленной Генеральной Ассамблей в резолюции 392 (V).

173. В проекте резолюции не учитывается возможность того, что Генеральной Ассамблее придется пересмотреть вопрос, если ни одна из сторон не будет просить о посредничестве, по тем причинам, которые выявились в ходе прений в Четвертом комитете.

174. Таков тот проект резолюции, который Комитет считает разумным рекомендовать Генеральной Ассамблее.

175. Мы воздержимся от голосования. Наше воздержание от участия в голосовании не следует толковать как несогласие с духом проекта резолюции; оно означает, что мы поддерживаем политику, которой мы следовали в течение всех прений, и заключающейся в том, чтобы представить факты, все факты, и позволить Генеральной Ассамблее свободно принять решение относительно наилучшего курса действия. Только поступая таким образом, мы полагаем, что мы возлагаем ответственность на надлежащий орган.

176. Решение Ассамблеи будет немедленно представлено на рассмотрение правительства Италии для принятия последующих действий.

177. Г-н ДЕРЕССА (Эфиопия) (говорит по-английски): В течение прений в Четвертом комитете делегация Эфиопии имела возможность достаточно подробно изложить историческую сторону этой важной проблемы о границе между Эфиопией и подопечной территорией Сомали, а также и различные подробности и аспекты переговоров, которые велись в течение прошлого года в Аддис-Абебе, с целью достижения решения вопроса. Поэтому в настоящее время мне не нужно касаться этих аспектов вопроса. Теперь я только хочу коснуться обсуждения проблемы в Четвертом комитете.

178. Характер переговоров, касавшихся всех деталей, вполне выявил важность и деликатность вопроса. Ввиду этого обстоятельства и охвата и сложности составных элементов вопроса, тот факт, что он не был разрешен в течение последних двенадцати месяцев, когда велись переговоры, не является удивительным, если допустить, конечно, что обе стороны приложили все усилия к скорейшему завершению происходивших переговоров. Я считаю, что предоставленный Организации Объединенных Наций меморандум правительства Эфиопии, а также и пояснения, которые моя делегация дала в Четвертом комитете, значительно разъяснили этот вопрос.

179. Как я уже указал, проблема является не только важной, но и трудной, и сложной, и требующей тщательного изучения общей документации и исследования всех секторов границы. За отчетный период переговоры касались северной части границы. Остается еще обсудить проблемы, связанные со всеми секторами границы, и ожидается получение дополнительной документации. Кроме того, как указывает рассматриваемый проект резолюции, остается еще рассмотреть весь южный сектор границы, который по необходимости должен быть тесно связан с северной половиной. Поэтому очевидно, что без тщательного обсуждения этого южного сектора и изучения всей документации будет чрезвычайно трудно составить себе ясное представление о позиции переговаривающихся сторон относительно границы вообще и относительно степени успеха, достигнутого в ходе ведущихся переговоров.

180. Делегация Эфиопии твердо убеждена, что следует немедленно обсудить вопрос о всех границах, а также и всю документацию, прежде чем можно оценить успех переговоров или установить дальнейший курс действий, который следует рекомендовать. Резолюция 947 (X) призывает стороны довести эти переговоры до конца, и это именно то, что моя делегация пыталась сделать. Проект резолюции шести держав, представленных Бирмой, Грецией, Индонезией, Либерией, Суданом и Цейлоном, вполне точно отражает необходимость завершения переговоров, как это требуется в резолюции прошлого года. Пока не будут обсуждены

все секторы границы и не будет установлена общая картина соответствующих позиций заинтересованных сторон, Генеральная Ассамблея, конечно, не может сделать какие бы то ни было целесообразные рекомендации. Так как в проекте резолюции, первоначально предложенном шестью державами, тщательно учитывались все эти соображения, то делегация Эфиопии полностью его поддержала.

181. Что касается поправок, представленных тремя державами и принятых Четвертым комитетом, я уже в этом Комитете заявил о мнении моей делегации по этому вопросу. Поэтому в настоящее время я воздержусь от дальнейших замечаний, но хочу отметить, что моя делегация, хотя и вполне оценивает весьма дружественное отношение, проявленное тремя державами в их подходе к проблеме и в их попытке помочь ее разрешению, и очень серьезно учитывает их замечания, тем не менее не убеждена в том, что Генеральная Ассамблея, прежде чем знать результаты переговоров относительно всей границы, каковые переговоры еще не состоялись, могла бы издать надлежащие рекомендации по этому вопросу и уж конечно не должна ограничивать свою свободу действий на двенадцатой сессии. Казалось бы нормальным, чтобы каждая сессия оставалась вполне свободной и автономной при вынесении своих собственных и независимых суждений в свете всех обстоятельств, обнаружившихся к моменту формулирования рекомендаций. При голосовании по этому проекту резолюции со внесенными поправками трех держав моя делегация поэтому будет придерживаться той позиции, о которой она заявляла в Четвертом комитете.

182. Сказав это, мое правительство будет продолжать упорно стремиться к завершению переговоров относительно всех границ в искренней надежде, что вскоре удастся достичь разрешения этой проблемы.

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея теперь приступит к голосованию проекта резолюции, содержащегося в докладе Четвертого комитета [A/3555]. Поступило требование об отдельном голосовании пункта 2 резолютивной части.

Пункт 2 принимается 54 голосами, при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции в целом принимается 71 голосом при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЛАБОРАЗВИТЫХ СТРАН:

- а) ВОПРОС О СОЗДАНИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА;
- б) МЕЖДУНАРОДНЫЕ НАЛОГОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА;
- с) ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ СЛАБОРАЗВИТЫХ СТРАН.

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА
(A/3556)

184. Г-н БАННИЕР (Нидерланды), докладчик Второго комитета (говорит по-английски): Представляя Генеральной Ассамблее доклад Второго комитета по пункту 27 [A/3556], я с самого начала хочу указать, что рассмотрение этого пункта вновь потребовало большую часть имевшегося в распоряжении Второго комитета времени, а также и значительного внимания с его стороны. Ускорение развития слаборазвитых стран всегда было и остается одним из главных предметов заботы Организации Объединенных Наций. Постановлениями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Организация Объединенных Наций предприняла целый ряд мероприятий и программ, способствующих развитию слаборазвитых стран. Как бы ни был ограничен охват тех мер, которые сейчас рекомендуются Генеральной Ассамблее, тем не менее вновь становится ясным, что Второй комитет несомненно продолжает из года в год активно заниматься поощрением экономического развития и старается эту работу усилить.

185. Во время общих прений по этому вопросу было сделано много важных заявлений. Выбирая лишь три из этих заявлений, я это делаю не для того, чтобы придать другим заявлениям меньшую важность, но потому, что эти три заявления имели значительное влияние на дальнейший ход дискуссий. Прежде всего, ссылаюсь на заявление уважаемого представителя Польши, который весьма умело разъяснил экономические проблемы своей страны, а затем рассмотрел взаимоотношения мировой торговли и развития как индустриализированных, так и экономически менее развитых стран. Во-вторых, я имею в виду заявление уважаемого представителя Канады, в котором он совместно с представителем Норвегии выдвинул новую мысль о собирании информации Организацией Объединенных Наций относительно международной экономической помощи менее развитым странам как на многосторонней, так и на двусторонней основе. И в-третьих, я должен упомянуть заявление уважаемого представителя Франции, который объявил о намерении его страны оказать материальную

поддержку созданию международного фонда для развития.

186. Не буду более подробно останавливаться на общих прениях или на отдельных заявлениях, а коснусь тех фактических результатов, которые были достигнуты в ходе прений.

187. Комитет изучил вопрос о создании Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития. На своей двадцать второй сессии Экономический и Социальный Совет, рассмотрев предварительный доклад по этому вопросу Специального комитета, учрежденного Генеральной Ассамблей на ее десятой сессии, высказал в резолюции 619 A (XXII) надежду, что Генеральная Ассамблея установит, какие дальнейшие шаги могут способствовать скорейшему созданию такого фонда. Хотя во Втором комитете не было отмечено никаких основных перемен в мнениях правительств, изложенных на предшествующих сессиях, стало очевидным, что все страны в известной степени готовы расширить круг ведения Специального комитета. Многие страны хотели, чтобы Специальный комитет подготовил статут Специального фонда для дальнейшего рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой сессии. Другие страны, в особенности страны, от которых ожидаются главные взносы, не могли в настоящее время поддерживать рекомендацию о составлении статута или участвовать в его составлении; но эти страны были готовы предусмотреть дальнейшую деятельность Специального комитета, помимо составления проектов статутов. Я не буду пояснять различные стадии прений и переговоров; будет достаточно сказать, что были представлены два проекта резолюций, предлагающие составить проекты статутов, причем эти два проекта впоследствии были соединены в один совместный проект. Эта единая резолюция была поддержана сорок одной делегацией. Делегация Дании предложила поправки к этому проекту резолюции, и Дания совместно с Ирландией впоследствии представила проект резолюции, в котором делалось усилие в известной степени пойти навстречу пожеланиям сорока одной делегации. После длинных переговоров, было достигнуто соглашение между сорока тремя заинтересованными странами, в результате чего получился тот проект резолюции, который в настоящее время представляется Генеральной Ассамблее в дохладе в качестве проекта резолюции!.

188. Главным пунктом этого проекта резолюции является пункт 2а резолютивной части, который предлагает Специальному комитету установить те юридические рамки, в пределах которых может быть создан Специальный фонд Организации Объединенных Наций и составлен статут для него. Это может быть сделано на основании всего имеющегося

ся в настоящее время в нашем распоряжении материала. Результат этой работы может считаться одним из тех дальнейших шагов к поощрению скорого создания Специального фонда, на которые надеялся Экономический и Социальный Совет.

189. Интересно отметить, что первоначальное предложение о Специальном фонде, внесенное несколько лет тому назад, постепенно получает более широкое и гибкое толкование, не теряя в то же время никакого необходимого элемента, присущего международному фонду для экономического развития, созданного в рамках Организации Объединенных Наций.

190. Второй проект резолюции относительно Специального фонда, представленный совместно Египтом, Ираком и Пакистаном, предлагает принять решение об увеличении численного состава членов Специального комитета на три члена, доведя этот состав до 19. Этот проект резолюции включен в доклад Комитета в качестве проекта резолюции II. Комитет позволил себе просить Председателя назначить трех добавочных членов.

191. Подпункт 27^в повестки дня касался международных налоговых проблем. Два главных вопроса заключались в мероприятиях, направленных на устранение риска двойного налогового обложения и поощрение иностранного капиталовложения посредством специальных налоговых облегчений. Комитет принял проект резолюции, в котором приветствовал прогресс, достигнутый несколькими странами в предотвращении или доведении до минимума международного двойного налогообложения, и предложил Генеральному Секретарю завершить изучение этого вопроса с целью представления заключения на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Этот проект резолюции содержится в докладе в виде проекта резолюции III.

192. Подпункт 27^с относительно индустриализации слаборазвитых стран был включен в повестку дня вследствие резолюции, принятой Экономическим и Социальным Советом на его двадцать первой сессии [597 (XXI)], в котором правительствам предлагалось учесть желательность согласованного и координированного подхода в области индустриализации и продуктивности, а также те преимущества, которые этим могут быть достигнуты. Генеральный Секретарь подготовил программу работы для Организации Объединенных Наций, имеющей своей целью ускорить индустриализацию. В ходе прений были высказаны различные мнения относительно лучшей политики в отношении слаборазвитых стран. Некоторые члены подчеркивали важность такого развития, при котором не только мелкая, но также и средняя и – где это является возможным – тяжелая промышленность ставились бы в равновесие с сельскохозяйственным развитием. Другие члены подчеркивали опас-

ности слишком быстрого развития индустриализации за счет других секторов экономики. Однако все члены считали индустриализацию слаборазвитых частей мира одной из самых важных проблем нашего времени.

193. Было представлено три проекта резолюции. В одном из них, представленном девятью латиноамериканскими странами, высказывалось удовлетворение по поводу работы, выполненной в этой области существующими органами Организации Объединенных Наций, и государствам-членам предлагалось обратить серьезное внимание на те изучения, которые сейчас проводятся этими органами. В докладе он приведен как проект резолюции IV. Остальные два проекта резолюций, представленные соответственно Пакистаном и Египтом, были сведены в единый текст, в котором, между прочим, Генеральному Секретарию предлагалось доложить двадцать пятой сессии Экономического и Социального Совета о тех возможных формах организационного и административного аппарата в области индустриализации и продуктивности, которые могут оказаться необходимыми. Этот проект резолюции, единогласно принятый Комитетом, представлен в виде проекта резолюции V.

194. В связи с заявлениями представителей Канады и Норвегии, об одном из которых я уже упомянул, обе эти страны совместно с Аргентиной и Филиппинами представили проект резолюции относительно собирания информации и статистических данных, касающихся международной экономической помощи. Основная мысль заключалась в том, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций действовал в качестве распределительного пункта для информации, относящейся ко всей экономической и финансовой помощи, предоставляемой слаборазвитым странам. В качестве первого шага Генеральному Секретарию в первоначальном проекте предлагалось произвести предварительный фактический обзор на основе информации, которую можно получить от правительственные и межправительственные источников. В ходе прений выяснилось, что, прежде чем Комитет сможет полностью оценить последствия этой работы, потребуется разрешить многие вопросы. Поэтому авторы проекта резолюции приняли поправку, согласно которой рассмотрение всего вопроса о собирании соответственной информации откладывалось до двадцать четвертой сессии Совета и Совету предлагалось рассмотреть этот вопрос на основе той информации, которая может быть представлена Генеральным Секретарем. Этот проект содержится в докладе в виде проекта резолюции VI.

195. Наконец, по рекомендации Совета, Второй комитет изменил предложение Генеральному Секретарию, сделанное Генеральной Ассамблей на ее девятой сессии, в связи с его докладами относительно международного притока частного капи-

тала. Генеральному Секретарю первоначально было предложено представлять полный доклад ежегодно, теперь же было решено просить о докладе через каждые три года, который пополнялся бы ежегодно докладом, содержащим статистические данные относительно притока частного капитала. Это постановление содержится в проекте резолюции VII, включенном в доклад. Решение было принято без голосования.

196. От имени Второго комитета имею честь представить эти семь проектов резолюций на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры было решено не обсуждать доклада Второго комитета.

197. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея теперь приступает к голосованию по проекту резолюции I, представленному Вторым комитетом в его докладе [A/3556]. Комитет рекомендовал утвердить этот проект. Я предполагаю, что Ассамблея также утверждает этот проект резолюции единогласно.

Проект резолюции I утверждается единогласно.

198. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея теперь приступает к голосованию по проекту резолюции II.

Проект резолюции II принимается 65 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

199. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В резолютивном пункте 2, только что утвержденного проекта резолюции, Председателю предлагается назначить трех дополнительных членов в состав Специального комитета. Я хотел бы назначить следующих членов в состав этого Комитета, в дополнение к тем, которые были уже назначены на основании резолюции 923 (X): Италию, Японию и Тунис.

200. Генеральная Ассамблея приступает к голосованию по проектам резолюций от III по VI.

Проект резолюции III принимается 63 голосами, при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции IV принимается 68 голосами, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции V принимается единогласно.

Проект резолюции VI принимается 65 голосами, при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

201. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции VII был принят Комитетом без голосования. Я полагаю, что Генеральная Ассамблея принимает его таким же образом.

Проект резолюции VII принимается.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ (окончание):

а) ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА;

б) ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ ПО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ДОКЛАДЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА

(A/3467/Add.1, A/3551)

И ПЯТОГО КОМИТЕТА

(A/3561)

202. Г-н БАННИЕР (Нидерланды), докладчик Второго комитета (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея должна принять еще два решения, связанные с программами технической помощи. Настоящий доклад Второго комитета [A/3467/Add.1] касается вопроса о составе Комитета технической помощи.

203. В последние годы указывалось на желательность расширения состава Комитета технической помощи и это подчеркивалось в различных органах Объединенных Наций. Второй комитет теперь предложил рекомендацию по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету. Комитет отметил, что в 1956 году число правительств, делающих добровольные взносы на Расширенную программу Организации Объединенных Наций, достигло семидесяти семи, включая несколько государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций. Было признано, что некоторые страны, которые принимают активное участие в программе, не представлены в Экономическом и Соальном Совете. Комитет поэтому выразил желание, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала Совету принять необходимые шаги для расширения настоящего состава Комитета технической помощи путем добавления к нему шести дополнительных членов, которые будут избраны Советом среди государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на двухлетний срок.

204. Комитет не согласился изменить проект резолюции, согласно предложению представителя Болгарии, таким образом, чтобы дополнительные члены избирались «из всех государств». Это мероприятие

следует считать лишь времененным. В случае увеличения состава Совета, последний пересмотрит число членов и состав Комитета технической помощи в свете такого развития.

205. Комитет признал, что принятие решения относительно размеров и состава Комитета технической помощи лежит на ответственности Экономического и Социального Совета. Комитет, однако, счел, что он имеет право представить рекомендацию Совету по этому вопросу, не нарушая конституционных прерогатив Совета. На утверждение Ассамблеи представляется проект резолюции, предлагаемый Вторым комитетом и содержащийся в его докладе.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры, было решено не обсуждать доклада Второго комитета.

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции, представленный Вторым комитетом в его докладе [A/3467/Add.1].

Проект резолюции принимается 60 голосами против 8, при 1 воздержавшемся.

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий пункт касается расходов на административные и оперативные службы Расширенной программы технической помощи. В связи с этим Пятый комитет представил доклад [A/3561] в целях информации, которую прошу представителей принять к сведению. Теперь предлагаю докладчику Второго комитета представить доклад по этому пункту [A/3551].

208. Г-н БАННИЕР (Нидерланды), докладчик Второго комитета (говорит по-английски): Это второй доклад относительно программ технической помощи, который является последним докладом и который я имею честь представить от имени Второго комитета; он касается расходов на административные и оперативные службы Расширенной программы технической помощи.

209. На возобновленной двадцать второй сессии Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее разрешить Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам сотрудничать с Комитетом технической помощи и предоставлять ему те советы, которые могут быть испрошены этим Комитетом и Сове-

том при пересмотре расходов по административным и оперативным службам Расширенной программы. Это было выполнено в связи с пожеланием Комитета технической помощи, при отправлении своих обязанностей по распределению и контролю средств на административные расходы и обслуживание программы, Бюро технической помощи и участвующих организаций, пользоваться советами и помощью Консультативного комитета.

210. Если бы не технические затруднения конституционного порядка, Консультативный комитет был готов предоставить всякую возможную помощь Комитету технической помощи. Конституционные затруднения были обусловлены тем обстоятельством, что Консультативный комитет непосредственно подчинен Генеральной Ассамблее и может действовать только по точным указаниям Генеральной Ассамблеи. По этой причине Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее разрешить Консультативному комитету сотрудничать с Комитетом технической помощи и предоставлять ему советы. В соответствии с этой рекомендацией, Второй комитет единогласно рекомендует на утверждение проект резолюции, включенный в его доклад.

211. Комитет также отметил, что Консультативный комитет представит Генеральной Ассамблее доклад относительно выполненной им в течение года работы, касающейся пересмотра расходов на административные и оперативные службы Расширенной программы. Председатель Второго комитета передал проект резолюции в той форме, в которой он был принят Вторым комитетом, через посредство Председателя, Председателю Пятого комитета, с тем условием, которое только что было подтверждено, а именно, что Пятый комитет примет к сведению проект резолюции, предлагаемый в настоящее время на утверждение Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры, было решено не обсуждать доклада Второго комитета.

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции, предлагаемый Вторым комитетом в его докладе [A/3551], был принят Комитетом единогласно без голосования, и я предлагаю Генеральной Ассамблее поступить таким же образом.

Проект резолюции принимается единогласно.

Заседание закрывается в 19 ч. 05 м.